Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System

- High capacity NiMH rechargeable battery engineered for long service life.
- LED produces extremely bright far-reaching beam.
- Improved spot-to-flood quick focus system requires less than 1/4 turn of the head.
- **Includes New Multi-Mode Electronic Switch. PERSONALIZE for QUICK ACCESS to your PREFERRED FUNCTIONS, Full Power, Power Save, Strobe, SOS, Momentary On/Off. USER-CONFIGURABLE for CIVILIAN or LAW ENFORCEMENT Duty.**
- Highly polished reflector delivers superior optical performance.
- Precision machined high-strength aluminum case is hard anodized inside and out for improved corrosion resistance and durability.
- Individually serial numbered for identification.
- Ten year limited warranty (detailed terms of warranty, and owner's manual, enclosed).
- Recharges on either AC or DC current.

Mag Charger® LED Rechargeable zaklantaarnsysteem

- Oplaadbare NiMH-batterij met hoge capaciteit ontworpen om lang mee te gaan.
- LED's produceren een uiterst felle, verschijnende lichtstraal
- Verbeterd focusseringssysteem: van spot-naar vloedlicht met slechts 1/4 draai van de kop.
- **Met nieuwe elektronische multi-modus schakelaar. PERSONALISEER voor SNELLE TOEGANG TOT UW VOORKEURSFUNCTIES , Vol vermogen, Bespaarmodus, Knipperen, SOS, Kortdurend aan/uit. KAN DOOR DE GEBRUIKER WORDEN GECONFIGUREERD OM TE VOLDOEN AAN DE WETTELIJKE EISEN.**
- Hoogglansreflector voor een optimale optische prestatie
- Met precisie gemaakte, uiterst sterke aluminium behuizing; van binnen en van buiten hard geanodiseerd voor een langere levensduur en betere corrosiebestendigheid.
- Elke zaklantaarn heeft zijn eigen serienummer ter identificatie.
- Tienjarige Beperkte Garantie (gedetailleerde garantievoorwaarden en handleiding bijgesloten)
- Kan op gelijkspanning of op wisselspanning geladen worden.

Système de lampe-torche Mag Charger® LED Rechargeable

- Accumulateur rechargeable NiMH grande capacité conçu pour une plus grande longévité.
- La LED produit un faisceau extrêmement lumineux et d'une grande portée.
- Réglage amélioré du faisceau via une rotation d'un quart de tour de la tête.
- **Comprend le nouveau mode électronique Multi-mode Interrupteur. PERSONNALISER pour UN ACCÈS RAPIDE à vos FONCTIONS PRÉFÉRÉES, Pleine puissance, Économie d'énergie, À éclair électronique, SOS, Marche momentanée On/Off. UTILISATION CONFIGURABLE pour un usage CIVIL ou pour la POLICE.**
- Réflecteur hautement poli pour une performance optique supérieure.
- Étui aluminium solide, usiné avec précision et anodisé à l'intérieur comme à l'extérieur pour une meilleure résistance à la corrosion et une plus grande durabilité.
- Numéros de série individuels pour identifier les modèles de lampes
- Garantie limitée de dix ans (modalités de la garantie et guide d'utilisation inclus).
- Lampes rechargeables par courant secteur ou courant continu.

Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem

- Der leistungsstarke, unzählige Male aufladbare NiMH-Akku sorgt für eine lange Lebensdauer des Produkts.
- Die LED erzeugt einen besonders hellen und weitreichenden Lichtstrahl.
- Die verbesserte stufenlose Schnellregulierung von Punktstrahler bis Flutlicht erfordert weniger als eine Vierteldrehung des Lampenkopfes.
- **Mit neuem elektronischen Multi-Mode-Schalter. PERSONALISIEREN für SCHNELLEN ZUGRIFF auf Ihre BEVORZUGTEN FUNKTIONEN, Volle Leistung, Sparmodus, Blitzlicht, SOS, Kurz-An/Aus-Modus. NUTZERKONFIGURIERBAR für ZIVILEINSATZ oder STRAFVERFOLGUNG.**
- Der hochglanzpolierte Reflektor gewährleistet eine einzigartige optische Performance.
- Das präzisionsgefertigte hochfeste Aluminiumgehäuse wurde innen und außen harteloxiert, um einen verbesserten Korrosionsschutz und eine längere Haltbarkeit zu erzielen.
- Individuelle Seriennummer zur einfachen Identifikation.
- Zehn-Jahres-Garantie (detaillierte Beschreibung der Garantie und Handbuch für den Eigentümer eingeschlossen).
- Sowohl an Wechselstrom als auch Gleichstrom aufladbar.

Mag Charger® LED Rechargable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger®)

- Batería recargable de NiMH diseñada para una vida útil más larga.
- El LED produce un haz de luz extremadamente brillante de largo alcance.
- Sistema de enfoque mejorado que pasa rápidamente de reflector a foco, requiriendo menos de 1/4 de vuelta del cabezal.
- **Incluye una nueva pieza electrónica multimodo Interruptor. PERSONALICE el ACCESO RÁPIDO a sus FUNCIONES PREFERIDAS, Potencia máxima, Ahorro de energía, Luz estroboscópica, SOS, Encendido/Apagado momentáneo. CONFIGURABLE POR EL USUARIO para uso CIVIL o LEGAL.**
- El reflector altamente pulido garantiza un rendimiento óptico superior.
- La carcasa de aluminio elaborada con mecánica de precisión de gran resistencia ha pasado por un proceso de anodizado duro por dentro y por fuera para una mejor resistencia a la corrosión y una mayor durabilidad.
- Número de serie individual para facilitar la identificación.
- Garantía limitada de diez años (Se adjuntan los términos detallados de la garantía así como el manual de usuario).
- Se recarga ya sea en corriente alterna o directa.

CORPORATE OFFICE
MAG INSTRUMENT, INC.
2001 South Hellman Ave.
P.O. Box 50600
Ontario, California U.S.A.
91761-1083
Warranty: or **01 (909) 947-1006**
fax: 01 (909) 947-5041
e-mail: **warranty@magmail.com**
Sales & Parts: **01 (909) 947-1006**
email: **salesdesk@magmail.com**
©2013 **Mag** Instrument, Inc.
www.maglite.com

Model Number:
RL4019U

Part Number:
165-000-020

0 38739 65019 7

The MAG CHARGER® LED flashlight is covered by U.S. Patent Nos. 7,125,140; 7,566,149; and 8,482,209. Other patents pending. The charging cradle is covered by U.S. Patent No. D526,959. The LED module is covered by U.S. Patent No. D625,847.

Flashlight designed and manufactured in U.S.A.; flashlight includes some imported components; battery pack made in China; charging cradle assembled in U.S.A. of U.S. and imported parts; 12 volt power cord assembled in U.S.A. of imported parts; 120 volt A/C converter made in China.

The distinctive shapes, styles and overall appearances of all Mag® flashlights, and the circumferential inscriptions extending around the heads of all Mag® flashlights are trademarks of Mag Instrument, Inc. The circumferential inscription on the head of every flashlight signifies that it is an original Mag® flashlight and part of the Mag® family of flashlights. U.S. Trademark Registrations for the shape, style and overall appearance trademarks of Mag® flashlights and for circumferential inscription trademarks of Mag® flashlights include Nos. 1,808,998; 2,074,795; 2,687,693; 2,745,460; 2,765,978 and 2,765,979. The pair of bands encircling the barrel of the Mag Charger® flashlight is a trademark of Mag Instrument, Inc.

421-000-492 10/13

MAG CHARGER® LED

THE PROFESSIONAL FLASHLIGHT®

Rechargeable System (LED / NiMH)

Oplaadbaar systeem (LED / NiMH)

Système Rechargeable (LED / NiMH)

Aufladbar (LED / NiMH)

Sistema Recargable (LED / NiMH)

Owner's Manual • Gebruiksaanwijzing • Guide d'Utilisation
Handbuch • Manual del Propietario

For Your Safety Please Read

Read all safety instructions in this manual before attempting to use the Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System. Keep this manual for future reference. It contains important information about maintenance and safe operation of the product.

SAFETY INSTRUCTIONS:

The safety instructions in this manual have been classified according to the seriousness of the risk, as follows:

DANGER:

"Danger" indicates the existence of a hazard that could result in death or catastrophic bodily injury, if the safety instruction is not observed.

⚠WARNING:

"Warning" indicates the existence of a hazard that could result in serious bodily injury, if the safety instruction is not observed.

CAUTION:

"Caution" indicates the existence of a hazard that could result in minor bodily injury or property damage, if the safety instruction is not observed.

⚠NOTICE:

"Notice" contains general information that relates to the safe operation of the flashlight system.

DANGER:

- To avoid risk of damage to eyesight, never look directly into the beam when the light is on, nor shine it directly into another person's eyes.
- Any battery may rupture or explode if put in a fire or otherwise exposed to excessive heat. To avoid risk of injury, do not expose batteries to fire or excessive heat.
- Never short-circuit a battery pack by bringing the terminals in contact with a metal object. Explosion, burns, other bodily injury or fire could result.
- Never try to disassemble or repair the AC adapter or charging cradle. Electric shock may result. Contact a Mag Authorized Warranty Service Center for repairs.
- Never alter the plug on your AC adapter or charging cradle. If the plug will not fit into the available outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Trying to plug into an improper outlet can result in electric shock.

⚠WARNING:

- Any battery may leak harmful chemicals which may damage skin, clothing, or the inside of the flashlight. To avoid risk of injury, do not let any material leaked from a battery come in contact with eyes or skin.
- Never heat and never attempt to disassemble the battery pack, as that could cause leakage of caustic electrolyte. In the event of skin contact, wash the affected area immediately and obtain prompt medical attention.
- Never allow liquids to spill on the AC adapter or charging cradle and do not charge outdoors, as the unit is not waterproof. Exposure to rain or other liquid could result in fire or electric shock.

CAUTION:

- Never store or transport flammable liquids, gases or explosive materials in the same compartment as the flashlight or its accessories, as possible sparking in the equipment could ignite a fire or explosion.
- Always secure this flashlight in its charging cradle when not in use. Never place the flashlight on the passenger seat or anyplace else in the car where it can become a projectile during a collision or sudden stop.
- Never expose the terminals of the battery pack to any metal object. When transporting a battery pack outside the flashlight, wrap it or place it in a plastic bag, or put insulating tape over the terminals.
- Do not charge or operate the flashlight near flammable materials.
- Do not charge battery in gas-tight enclosures as hydrogen gas is emitted under certain conditions and can explode if concentrated and confined.

⚠NOTICE:

To reduce the risk of harm to your flashlight:

- Locate power cord away from foot traffic, heavy objects and other causes of abrasion or stress.
- Never pull on the power cord when unplugging the AC adapter. Grasp the plug directly to avoid damaging the cord.
- Between uses, disconnect AC adapter or charging cradle from power source.
- Do not use non-rechargeable batteries in your Rechargeable Flashlight System.
- Use only a MAG® rechargeable battery pack (Model No. ARXX235) or its technical equivalent.
- Always install the battery pack with the positive (+) end facing the head end of the flashlight and the negative (-) end facing the tailcap end.
- For prolonged storage, remove battery pack and store apart from flashlight.
- Carefully follow steps listed under "Inspection and Maintenance" in this manual.
- Never try to disassemble the flashlight, its components or accessories. For service, return the unit to a Mag Authorized Warranty Service Center.
- Always use genuine Mag Charger® replacement parts and accessories. Never connect the flashlight to any auxiliary product that has not been approved by Mag Instrument, Inc. Use of an unauthorized accessory that is not the technical equivalent of an authorized accessory may damage the product and void your warranty, and could possibly result in fire, electric shock or other bodily injury.
- Exposure of the flashlight and accessories to excessively high temperatures (such as found near a heater or in a closed car parked in the sun) can heat-damage plastic parts, electronic components and the battery.
- Never store this flashlight in cold areas. When the flashlight warms up (to its normal operating temperature), moisture can form inside the flashlight, which may damage the flashlight's electronic components.
- System 1, 3, and 6: The AC Adapter requires the use of a standard 120 V AC power source for its operation. Or, 12 V DC with the optional Cigarette Lighter Adapter.
- System 4, and 5: The AC Adapter requires the use of a standard 230 V AC power source for its operation. Or, 12 V DC with the optional Cigarette Lighter Adapter.
- Discontinue use immediately if you notice changes in the battery such as discoloration or malformation.
- Recharge the Battery at room temperatures: 68˚ƒ to 86°ƒ (20°c to 30°c) to avoid hazardous gas venting from the battery cells and potentially reduced battery capacity.
- After extended and /or high temperature storage, NiMH batteries may accept a less-than-full charge even with full recharging time. Capacity returns to normal after 1 to 3 charge/discharge cycles.
- Never use an AC adapter or charging cradle with a damaged or worn power cord or plug. This could result in electric shock, burns or fire. Contact a Mag authorized warranty service center to obtain a replacement.
- Unplug the AC adapter or charging cradle from the power source before attempting any cleaning in order to avoid the risk of electric shock.

PROTECTION OF CHILDREN

- This product is not designed, intended or recommended for children.
- Never allow children to play with, or otherwise handle or operate, the flashlight, its battery or charging apparatus, as injury to themselves or others could result.
- Keep all accessories and components out of the reach of small children. Small parts, in particular, might present a choking hazard to children.

BATTERY DISPOSAL

- Cover the metal terminals with insulating tape before disposal, to prevent accidental short-circuiting.
- Never dispose of a battery pack by throwing it into a fire. Battery explosion could result.
- Never discard a used battery pack with ordinary solid wastes, since it contains toxic substances.
- Always dispose of a used battery pack in accordance with prevailing Community regulations relating to the disposal of household toxic wastes.
- The sealed battery stick contains nickel metal hydride and must be recycled or disposed of properly. Contact your local county solid waste authority for proper recycling or disposal information.
- Mag Instrument, Inc. is a proud participant in the RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). By recycling NiMH rechargeable batteries, you are helping to keep NiMH batteries out of the solid waste stream. When you throw away a NiMH battery, it eventually ends up in a landfill or municipal incinerator. By recycling your used NiMH batteries through Mag Instrument's Battery Recycling Program, you are helping to create a cleaner and safer environment for generations to come. For more information about the RBRC visit www.rbrc.com

MAG CHARGER® LED

Rechargeable System (LED / NiMH)

Contents

Getting Started 4
The Flashlight 5
The Charging Cradle 6
Installation 7
The Battery 8
Operation - *Getting the Most out of Your Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System* 9
Frequently Asked Questions 10
Troubleshooting, Specifications 11
Inspection and Maintenance 11
Warranty 12

Nederlands 14
Français 26
Deutsch 38
Español 50

Getting Started

Congratulations

You have just made a life-long investment in one of the most highly-advanced precision instruments in illumination technology.

The Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System was formulated on precision and quality — derived from "Mag's" many years of experience in the precise world of fine machine tools, our flashlights quickly became recognized for form and function and most importantly, to you the consumer, quality and dependability.

Taking a few moments to read this manual and familiarizing yourself with the Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System will help to insure years of superior service and satisfaction. To help acquaint yourself with your new flashlight this manual is composed of eight sections: **Section 1)** The Flashlight, **Section 2)** The Charging Cradle, **Section 3)** Installation, **Section 4)** The Battery, **Section 5)** Operation - *Getting the Most out of Your Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System*, **Section 6)** Trouble shooting, Specifications, Accessories **Section 7)** Warranty Information.

What this package contains:

(see chart for your system, 1-5)

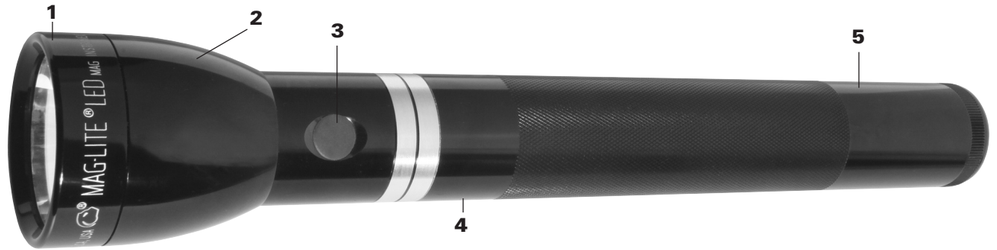
Great care has been taken in the design, manufacturing and packaging of your Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System.

1. Flashlight
2. Charging Cradle
3. Rechargeable Battery (NiMH)
4. 120 Volt Converter (US)
5. 12 Volt Adapter (Automobile)
6. 230 Volt Converter (Euro)
7. 240 Volt Converter (U.K.)
8. 12 Volt Straight Wire (Automobile)

ITEM NO.	SYSTEM NO. / MODEL NO.	CHECK MARK SHOWS COMPONENT INCLUDED IN EACH SYSTEM 1 RL1019	2 RL2019	3 RL3019	4 RL4019	5 RL5019
1	Rechargeable Flashlight	✓	✓	✓	✓	✓
2	Charging Cradle	✓	✓	✓	✓	✓
3	Rechargeable Battery (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓
4	120 Volt Converter (US)	✓		✓		
5	12 Volt Adapter (Automobile)	✓	✓		✓	
6	230 Volt Converter (Euro)				✓	✓
7	240 Volt Converter (UK)				✓	
8	12 Volt Straight Wire (Automobile)					

Note: Item 7 is for UK specific only.

Section 1 ***The Flashlight***



1. Face Cap Assembly (lens and reflector)

The Face Cap Assembly is removable. The reflector assembly is factory sealed and should not be removed from face cap (Fig. 1). **Lens:** The polycarbonate lens on the Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System is an integral part of the optical system. **Reflector:** Highly-polished, scientifically-designed, metalized reflector.

Note: 1. DO NOT USE AS AN IMPACT TOOL! 2. Do not operate flashlight with the face cap off and the LED on and exposed. Personal injury or damage to heat sensitive materials may result, e.g. plastics, rubber, cloth fabrics, etc.

Fig. 1

2. Head

The head is not removable; any attempt to do so will only damage its function. **Focusing Beam:** Quick focusing spot-to-flood beam. (Fig. 2) Operates with a simple quarter turn of the flashlight head assembly.

Fig. 2

3. Switch

Sealed, flush-with-the-barrel electronic switch provides access to five different functions – Full Power, PowerSave (25%), Strobe (12x/sec), SOS (International Morse Code distress signal), and Momentary On/Off.

4. Serial Number

Permanently engraved serial number for registration and identification.

5. Durable Finish

The barrel, head assembly and tail cap are of Hard Type III anodized aircraft aluminum inside and out. With minimum care, your flashlight will maintain its rich black appearance indefinitely. (Direct constant exposure to sunlight will fade any color.) The barrel features the ultimate in diamond knurl design.

Fig. 3 Flashlight in the Charging Cradle

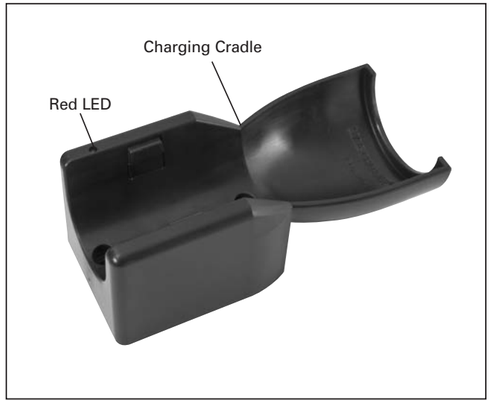
If you have received your system with the flashlight mounted in the Charging Cradle (Fig. 3) the first thing to do is to remove the flashlight.

Note A: Since the Charging Cradle was designed to hold the flashlight securely you'll find that before the unit is mounted, pressure is necessary to release the flashlight from the cradle. It is really quite easy: **1.** Holding the Charging Cradle firmly in one hand (Fig. 4), grasp the flashlight with the other. **2.** A firm downward pressure with the thumb on cradle while pulling up on the barrel with the other four fingers will quickly snap it free.

Fig. 4

Note B: Returning the flashlight back into the Charging Cradle will require some force. Use these steps to replace the light: 1. Place the front of the light into the front end of Charging Cradle with a slight angle. 2. Hold the Charging Cradle and front of light with one hand. 3. Apply downward pressure on the barrel portion of the light until the light snaps into place.

Once it is mounted to a wall or in a vehicle, you'll find that the technique for removing and returning the flashlight to the Charging Cradle works with one motion.



Charging Cradle

Constructed of super-strong, resilient material, this Charging Cradle unit has many features. Solid-state electronics provide a constant charge rate; from an input from 12–14 volts (automotive installations) or 120 volts AC, when used with a converter, in-house.

Note: All electrical components are designed for 12–14 volt DC circuits. DO NOT USE IN 24-VOLT DC CIRCUITS. Doing so creates excessive heat and may result in a fire or melted components.

A Typical Installation

1. Locate and mount the cradle using appropriate screw and anchors for that location and material.

2. Attach end of DC power cord or AC converter to charging cradle by inserting round plug into power connection port in the side of the charging cradle.

Note: When disconnecting plugs, never pull on wires.

CAUTION: Make sure cable cannot be pinched. If cable is pinched it can cause immediate short and wires will get hot and melt plastic.

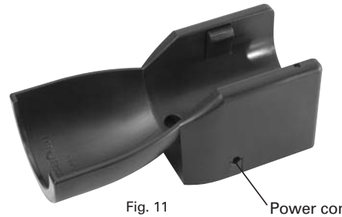
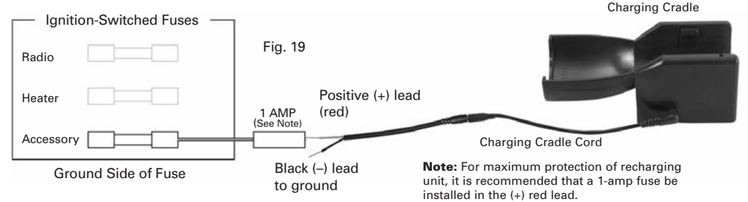


Fig. 11 Power connection port

Direct Wire–Vehicle Installation 12–14 Volt Only (Not for 24-Volt Systems)

A 4' power accessory cord is available to facilitate the direct-wiring of the rechargeable system (Fig. 19). Mag Instrument recommends using only an ignition-switched (fused) circuit, and preferably the lowest output available (5 amps or less). This is most often the radio or accessory fuse. The red (positive) lead is connected to the fuse output, and the black (negative) ground wire should be attached to a metal part of the chassis, which serves as a battery ground return.



Your Battery's First Charge Is Important!

To assure the freshness of your battery and to avoid any operational problems in shipping, it has been packaged in an UNCHARGED state. For optimum operation of your flashlight, it should be charged a full 24 hours … before using for the first time.

Battery Installation

If the battery was shipped outside of the flashlight: After you have removed the flashlight from the Charging Cradle unscrew the tail cap (Fig. 12) and insert battery pack (Fig. 13) into the barrel. The positive (+) end—this is the end with a button—goes into the barrel first. Now screw on the tail cap and make sure it's tight. **NOTE: Large end of the battery spring must be snapped into the tailcap.**

Fig. 12

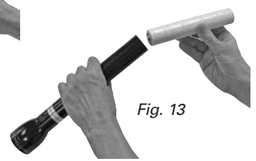


Fig. 13

Flashlight Barrel *Battery Spring* *Tailcap*

First Charge Procedure

Do Not Have Flashlight Switch in "On" Position While Charging

1. Make sure tail cap is tight **2.** Place the flashlight into the Charging Cradle. **3.** Connect the Charging Cradle power cord into the AC converter or DC cord, and **4.** Plug into power source. **5.** Make sure LED light is on.

⚠**WARNING:** Do not "short" or "ground out" battery pack to "deeply discharge". Doing so is hazardous and will damage the battery pack.

Switch Operation

Your Flashlight's Function Sets and the Functions Within Each Set

The Mag Charger® LED flashlight combines long-famous MAG-LITE® beauty, reliability and beam-adjustability with powerful new electronics, providing stunning brightness, long battery life and five different functions to choose from. Because not all functions are equally important to all users, the Mag Charger® LED offers an array of **USER-CONFIGURABLE FUNCTION SETS** that **LET YOU PERSONALIZE** the settings for **QUICKEST ACCESS** to the **FUNCTIONS YOU USE MOST**. The four available Function Sets are shown in the Function Sets Chart at lower left.

Function Sets Chart

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Full Power	Full Power	Momentary	Momentary
2 Clicks for	Power Save	Power Save	Full Power	Full Power
3 Clicks for	Strobe	SOS Signal	Power Save	Strobe

As the Function Sets Chart shows, your Mag Charger® LED flashlight is capable of five different functions – Full Power, PowerSave (25% power), Strobe (flashes 12 times per second), SOS Signal (the International Morse Code distress signal) and Momentary On/Off (stays on only while the switch button is held down). Not all of these functions are equally important to every user. To a police officer, it may be important to have instant access to the Momentary ON/Off function; a boating enthusiast may want to have the SOS Signal function ready to use. That is why these functions are organized into four different function sets – so that you can personalize your flashlight to suit your needs, configuring it for quickest access to the functions that best match your preference.

How To Choose A Function Within a Set

The available function sets, and the functions within each one, are shown in the Function Sets Chart.

As it comes out of the package, your Mag Charger® LED flashlight is set to the "Standard" function set (**Function Set #1** in the chart). If you require only those three functions (Full Power, PowerSave and Strobe), then you never have to change it. You can select a function within that set by the "Quick Click" method: Turn the flashlight on with one Quick Click and it is on at Full Power. Turn it off, then turn it on with two Quick Clicks (about as fast as you would say "Click Click") and it turns on at 25% power – the PowerSave function. Turn it off, then turn it on with three Quick Clicks (about as fast as you would say "Click Click Click") and you have the Strobe function.

Selecting a function within any of the other function sets works the same way –with one, two or three Quick Clicks, as the chart shows. For example, if you are in **Function Set #2** and you want to select the SOS Signal function, begin with the flashlight off, apply three Quick Clicks, and your flashlight will signal SOS (the familiar three dots, three dashes and three dots: . . . -- -- -- . . .)

How To Go From One Function Set To Another

Your Mag Charger® LED flashlight's "standard" setting is **Function Set #1**. If you want to keep that setting you don't have to do anything. **Function Set #1** will always be in effect unless it is changed. If you want to choose a different function set, follow these steps:

1. Unscrew the tail cap, backing it out of the barrel far enough that the flashlight will not turn on. (Note: This may require the tailcap to be removed from the barrel entirely).

2. Pause for 2 seconds.

3. Press the switch button and **keep holding it down.**

4. **While still holding down the switch button**, screw the tail cap back in until it is tight.

5. **Keep holding down the switch button.** Within about 4 seconds the flashlight will start to blink.

6. The number of blinks indicates the new selected Function Set.

7. To choose a new Function Set, release the switch button after the corresponding number of blinks (releasing after 1 blink chooses **Function Set #1**; releasing after 2 blinks chooses **Function Set #2**; release after 3 blinks for **Function Set #3**, and release after 4 blinks to choose **Function Set #4.**) Your choice of a Function Set remains in effect until you change it by repeating the above process. (See our Demo video at www.maglite.com)

⚠**NOTICE:** To avoid deeply discharging the rechargeable NiMH battery, always turn the flashlight off when the flashlight beam starts to dim. A dim beam is an indication that the battery needs to be fully recharged. In this case, allow the battery to charge for a full 16 hours.

Spot-to-Flood Beam

Quick focusing spot-to-flood beam. Operates with a simple quarter turn of the flashlight head assembly.

Frequently Asked Questions

Q. How long can I leave the flashlight in the Charging Cradle (on charge) without using?

A. Indefinitely … but beyond 30 days of non-use, no purpose is served. When not in use, good practice would dictate disconnecting the units power plug. Battery self-discharge would be less than 1% per day.

Q. If dust occurs inside my reflector, how do I clean it without damage to the reflector?

A. Use a camel hair brush lightly or blow with dry air. Use the same care that you would give a precision camera lens.

Q. How do I get a fingerprint off my reflector?

A. Use a camera lens cleaner and a lint-free cloth.

Q. If the small red light in the Charging Cradle does not light, how do I know whether it's the flashlight or the Charging Cradle that's at fault?

A. With the Charging Cradle plugged in and the flashlight not in the Charging Cradle, place a coin, paper clip or metal object across the contacts in the Charging Cradle. If the red light goes on, that means the charging cradle is functioning properly and the fault is in the flashlight. Otherwise, the problem is in the charging cradle.

If you have questions or need assistance, please call our warranty/repair facility at 01 (909) 947-1006.

Problem	Cause/Correction
Flashlight:	
Does not light	1. Tighten tail cap – make sure unplated area of tail cap and barrel are clean. 2. Check if battery is installed … see page 8. 3. Check if battery is installed with (+) positive end toward head of flashlight. 4. Make sure large end of battery spring is snapped into tailcap.
Battery charged?	1. Check battery charge: Place flashlight in recharger/cradle. Make sure LED lights up with flashlight switch off (see page 8). Charge for 15 minutes … check for light. If it lights (even momentarily) charge it, if not, replace it (battery).
Switch sticks	1. Return flashlight to Mag Instrument (see warranty).
Works intermittently	1. Check for damage to battery casing. 2. Foreign particles inside barrel.
Poor or no spot	1. Damaged LED.
Recharger/Cradle:	
LED indicator does not light when flashlight switch is in off position.	1. Tighten tail cap. 2. Check plug connection to converter. 3. Check plug to power source. 4. Make sure large end of battery spring is snapped into tailcap.

Inspection and Maintenance

Battery Pack – See Warnings Section for more information. Periodically (approximately every month) remove the battery pack from the flashlight and visually inspect for signs of gas or chemical leakage. Indications of leakage are discoloration of the plastic sleeve or white fuzzy material near the top (positive side button) of each cell. Another indication would be a bulging deformation of the bottom (negative flat end) of the cell can. If these signs are observed the battery pack should be removed from service to prevent chemical damage to the inside of the flashlight. **See One Year Battery Pack Warranty for more information concerning warranty coverage.**

Fully Charged Battery Storage – If you do not use your flashlight for long periods of time (four months or more) we suggest you remove the battery pack from the flashlight to prevent chemical damage (acid leaks). **Electrical Contacts** – The bare (bright) metal surfaces between the tailcap and barrel must be cleaned periodically to ensure a good electrical contact. Also keep the tailcap spring clean. **O-ring Seals and Screw Threads** – To keep seals from drying out and the threads operating smoothly, apply several drops of clean petroleum oil or jelly to these surfaces two or three times a year. **Anodized Exterior Finish** – The protective finish on the flashlight is very durable; however, constant exposure to sunlight, water, chemicals, gases, etc., will dull, discolor and eventually destroy the protective finish. Care should be taken to avoid any harsh environment.

Flashlight
- Tempered aluminum alloy external components
- Finish: hard, type III, aircraft anodized (inside and out)
- Length: 12-13/16" (325.42 mm)
- Weight, with battery pack: 28 oz. (794 grams)
- Head diameter: 2-1/4" (57.15 mm)
- Barrel diameter: 1-1/2" (38.1 mm)
- Permanently engraved serial number for registration and identification
- O-ring sealed throughout
- 6.00 Volt NiMH Battery Pack
- Polycarbonate Lens
- Highly polished reflector delivers superior optical performance.
- Diamond knurl design
- Adjustable beam from spot to flood with 1/4 turn of head
- Corrosion resistant metal springs throughout

Charging Cradle
- Accepts 12–14 volts DC (not for use with 24-volt systems)
- Constant current solid-state integrated circuit regulator
- Charge rate: 230 mA continuous
- Flashlight can be charged in almost any position
- Reverse voltage protected (batteries in backwards) Input and Output
- Red light emitting diode (LED) charge indicator
- Mounts in almost any position

Converter
- Input 230 volts AC 60Hz
- Output 12 volts DC
- Double insulated

12 Volt Adapter (Automobile)

Plug the DC power cord's adapter into the 12–14 volt cigarette lighter receptacle of the vehicle. DO NOT leave adapter plugged in for any extended period while the engine is "off" to avoid draining vehicle battery.

230-Volt Converter

After mounting the Charging Cradle in a proper location, plug the special matching electrical connectors together at the wire ends of the Cradle and Converter. Plug the Converter into an appropriate 230 volt wall receptacle.

Note: Total usable wire length is 8 feet.

TEN YEAR LIMITED WARRANTY ON FLASHLIGHT SYSTEM / ONE YEAR LIMITED WARRANTY ON BATTERY PACK

MAG INSTRUMENT, INC. (“Mag”) warrants to the original owner that this MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (the “SYSTEM”) is free from defects in parts and workmanship. As to the flashlight and other components of the SYSTEM, except the rechargeable NiMH battery supplied herewith, this warranty lasts for ten years from the date of first retail purchase. As to the NiMH battery, this warranty lasts for one year from date of purchase. Registration is not required for warranty coverage. Mag or an authorized Mag Warranty Service Center will repair the flashlight or other SYSTEM component or, at its option, replace a defective flashlight or other SYSTEM component free of charge. This warranty is in lieu of all other warranties and conditions, express or implied.

Exclusions: This warranty does not cover lamp burnout or damage to or failure of the SYSTEM or any component thereof due to alteration, product misuse, lack of maintenance, or leakage of a NiMH battery more than one year after date of purchase. (Product misuse includes, but is not limited to, installing any non-rechargeable battery or any rechargeable battery pack other than a Mag® battery pack or its technical equivalent.)

Mag disclaims any responsibility for incidental or consequential damages. Some jurisdictions in Canada and the United States do not allow exclusion or limitation of implied warranties, incidental or consequential damages and/or limitations on transferability, so the above limitations and exclusions may not apply to you.

How and when to make a warranty claim: Before returning the flashlight or other SYSTEM component for service, be sure you have followed the steps outlined in the **Troubleshooting Guide section** of your MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM Owner’s Manual. If you have followed all of these steps and the flashlight or other SYSTEM component fails to operate properly, proceed as follows: 1. In case of NiMH rechargeable battery failure more than one year after purchase date, do not return the flashlight or other system component to Mag but replace NiMH battery. You can buy replacement NiMH batteries directly from Mag or from most retail outlets where Mag flashlights are sold. 2. For warranty returns: Send the flashlight or other SYSTEM component (postage or shipping prepaid) to Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 50600, Ontario, California, USA 91761-8019, Attention: Warranty/Repair Department, or to an authorized Mag Warranty Service Center. For the location of an authorized Mag Warranty Service Center in your area, consult the retailer where you purchased the flashlight. For your protection and to expedite handling and/or postal claims, we recommend that all returns be insured and sent Certified and/or Return Receipt Requested.

In Canada and the United States this warranty gives you specific legal rights, and you may have other rights which vary from state to state and from province to province. Where any term of this warranty is prohibited by the law of any jurisdiction, such term shall there be null and void, but the remainder of this warranty shall remain in full force and effect. **To register your new Mag® flashlight** visit our website at www.maglite.com. From our home page just go to “Register Your Flashlight.“

Lees alle veiligheidsinstructies in deze handleiding goed door voordat u het Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight systeem gaat gebruiken. Bewaar deze handleiding voor eventueel toekomstig gebruik: er staat belangrijke informatie over onderhoud en veilig gebruik van het product in.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:
De veiligheidsinstructies in deze handleiding zijn ingedeeld naar ernst van het risico:

GEVAAR:
"Gevaar" geeft aan dat er een risico bestaat dat kan leiden tot de dood of uitermate ernstig lichamelijk letsel als de veiligheidsaanwijzing niet wordt opgevolgd.

⚠WAARSCHUWING:
"Waarschuwing" geeft aan dat er een risico bestaat dat kan leiden tot uitermate ernstig lichamelijk letsel als de veiligheidsaanwijzing niet wordt opgevolgd.

VOORZICHTIG:
"Voorzichtig" geeft aan dat er een risico bestaat dat kan leiden tot niet al te ernstig lichamelijk letsel of schade aan eigendommen als de veiligheidsaanwijzing niet wordt opgevolgd.

⚠ADVIES:
"Advies" bevat algemene informatie over veilig gebruik van de zaklantaarn.

GEVAAR:

• Vermijd, om de kans op beschadiging van het gezichtvermogen te vermijden, het direct in de lichtstraal kijken als de zaklantaarn aan is en schijn evenmin met de lichtstraal in de ogen van iemand anders.

• Batterijen kunnen kapot gaan of exploderen als ze in een open vuur worden gegooid of worden blootgesteld aan te grote hitte. Stel batterijen, om de kans op verwonding te vermijden, nooit bloot aan vuur of te grote hitte.

• Sluit een batterijenset nooit kort door de polen met een metalen object met elkaar te verbinden. Dit kan leiden tot explosies, brandwonden of ander lichamelijk letsel.

• Probeer nooit de netvoedingadapter of de oplaadhouder uit elkaar te halen of te repareren. U kunt daardoor een elektrische schok krijgen. Neem voor reparaties kontact op met een door Mag daartoe aangewezen garantie servicecentrum.

• Verander niets aan de plug van de netvoedingadapter of de oplaadhouder. Als de plug niet in de beschikbare aansluiting past, laat dan een passend contact aanleggen door een gekwalificeerde elektricien. Als u tracht een plug in een verkeerd contact te steken, kunt u een elektrische schok krijgen

⚠WAARSCHUWING:

• Uit batterijen kunnen chemische stoffen lekken die schadelijk kunnen zijn voor huid, kleren of de binnenkant van de zaklantaarn. Laat, om de kans op letsel te vermijden, geen uit batterijen gelekte stoffen in contact komen met de huid of de ogen.

• Verwarm een set batterijen nooit en probeer ze nooit uit elkaar te halen omdat dat kan leiden tot het weglekken van agressieve elektrolyten. Was in geval van contact met de huid het aangetaste gebied goed en ga direct naar een dokter.

• Laat de netvoedingadapter of de oplaadhouder nooit in contact komen met vloeistoffen en laad de zaklantaarn niet buiten op omdat deze niet waterbestendig is. Blootstelling aan regen of een andere vloeistof kan brand of een elektrische schok veroorzaken.

VOORZICHTIG:

• Bewaar of transporteer geen ontvlambare vloeistoffen, gassen of explosieve stoffen in eenzelfde ruimte met de zaklantaarn of zijn accessoires omdat er mogelijk vonken zouden kunnen ontstaan die brand of een explosie zouden kunnen veroorzaken.

• Bewaar de zaklantaarn, als die niet wordt gebruikt, altijd in de oplaadhouder. Leg de zaklantaarn nooit op de passagiersstoel of ergens anders in een auto omdat deze een projectiel kan worden bij een botsing of een plotselinge stop.

• Zorg ervoor dat de polen van de batterijenset nooit in contact komen met een metalen voorwerp. Als u de batterijenset vervoert terwijl deze niet in de zaklantaarn zit, wikkel de set dan in een plastic zak of doe isolatietape op de polen.

• Laad of gebruik de zaklantaarn nooit in de buurt van ontvlambare materialen.

• Laad de batterij niet op in luchtdichte ruimtes omdat onder bepaalde omstandigheden waterstofgas vrijkomt dat kan ontploffen als de concentratie ervan in de afgesloten ruimte te hoog wordt.

⚠ADVIES:
Om de kans op schade aan uw zaklantaarn te verlagen:

• Zorg ervoor dat het elektrische snoer niet daar ligt waar gelopen wordt, waar zware voorwerpen staan of waar anderszins kans bestaat op slijtage of spanning.

• Trek de netvoedingadapter nooit aan het elektrisch snoer uit het stopcontact. Pak daarvoor de plug vast om zo schade aan het snoer te vermijden.

• Als u het apparaat niet gebruikt, ontkoppel dan de netvoedingadapter of de oplaadhouder van het elektrische net.

• Gebruik geen niet-oplaadbare batterijen in uw Rechargeable Flashlight-systeem.

• Gebruik uitsluitend een MAG® oplaadbare batterijenset (model ARXX235) of het technisch equivalent daarvan.

• Doe de batterijenset altijd in de zaklantaarn met de positieve (+) pool aan de kant van de kop met de LED en de negatieve (-) pool aan de achterkant.

• Als u de zaklantaarn lange opbergt, haal de batterijenset dan uit de zaklantaarn en bewaar deze apart.

• Volg zorgvuldig de stappen die in deze handleiding te vinden zijn onder "Inspectie en Onderhoud".

• Probeer de zaklantaarn, de onderdelen ervan of de accessoires nooit uit elkaar te halen. Stuur de zaklantaarn voor service terug naar een door Mag daarvoor aangewezen servicecentrum.

• Gebruik altijd echte Mag Charger® reserveonderdelen en accessoires. Koppel de zaklantaarn nooit aan een hulpstuk dat niet door Mag Instrument Inc. is goedgekeurd. Gebruik van een niet goedgekeurde accessoire, die technisch niet evenwaardig is aan een goedgekeurde accessoire, kan het product beschadigen en de garantie ongeldig maken en kan mogelijk leiden tot brand, elektrische schokken of ander lichamelijk letsel.

• Het blootstellen van zaklantaarn en accessoires aan extreem hoge temperaturen (zoals vlakbij een verwarmingsapparaat of in een afgesloten auto die in de zon staat) kan tot hitteschade leiden aan plastic delen, elektronische onderdelen en de batterij.

• Bewaar deze zaklantaarn niet op koude plekken. Als de zaklantaarn opwarmt (tot de normale gebruikstemperatuur), kan er zich condens afzetten in het apparaat wat de elektronische onderdelen van de zaklantaarn kan beschadigen.

• Systeem 1, 3 en 6: De netvoedingadapter werkt op een normale 230 V aansluiting of op 12V gelijkstroom van een sigarettenaanstekeroplader.

• Systeem 4 en 5: De netvoedingadapter werkt op een normale 230 V aansluiting of op 12V gelijkstroom uit een sigarettenaanstekeroplader.

• Stop gebruik onmiddellijk als u ziet dat er iets met de batterij aan de hand is zoals een verkleuring of een vervorming.

• Laad de batterij bij kamertemperatuur op: 20°C tot 30°C (68˚F tot 86°F) om emissie van gevaarlijk gas uit de cellen en een potentieel lagere capaciteit van de batterij te vermijden.

• Na lang bewaard te zijn geweest, al dan niet bij hoge temperatuur, is het mogelijk dat NiMH-batterijen niet volledig opladen zelfs na een volledige oplaadtijd. De capaciteit is weer normaal na 1 tot 3 oplaad/ontlaadcycli.

• Gebruik een netvoedingadapter of de oplaadhouder nooit als het elektrische snoer of de stekker zijn beschadigd. Dit kan leiden tot een elektrische schok, brandwonden of brand. Neem voor reparaties contact op met een door Mag daartoe aangewezen garantie servicecentrum.

• Ontkoppel de netvoedingadapter of de oplaadhouder van de stroombron voordat u het apparaat schoon gaat maken om de kans op een elektrische schok te vermijden.

BESCHERMING VAN KINDEREN

• Dit product is niet ontworpen, bestemd of aanbevolen voor kinderen.

• Laat een kind nooit met de zaklantaarn, de batterij of het oplaadapparaat spelen of deze apparaten gebruiken ter vermijding van verwonding van zichzelf of anderen.

• Houd alle accessoires en onderdelen buiten bereik van kinderen. Vooral kleine onderdelen kunnen bij inslikken een gevaar voor verstikking opleveren.

WEGGOOIEN VAN BATTERIJEN

• Bedek de metalen polen met isolatietape voordat u ze weg gaat gooien om kortsluiting te vermijden.

• Gooi nooit een batterijenset in het vuur om het weg te doen. Dat kan ertoe leiden dat de batterij ontploft.

• Gooi een gebuikte batterijenset nooit weg met het gewone huishoudafval omdat er giftige stoffen in zitten.

• Gooi een gebruikte batterijenset altijd weg volgens de geldende wettelijke regels betreffende het weggooien van giftig huishoudelijk afval.

• De verzegelde batterijenset bevat nikkel-metaalhydride en moet op de juiste wijze worden hergebruikt of worden weggegooid. Neem met het plaatselijk afvalverwerkingsbedrijf contact op voor informatie over de juiste manier van recyclen of weggooien.

• Mag Instrument, Inc. is er trots op te participeren in de RBRC (Oplaadbare Batterijen Recycle-bedrijf). Door oplaadbare NiMH-batterijen te hergebruiken, helpt u eraan mee te voorkomen dat NiMH-batterijen in het vaste afval terechtkomen. Als u een NiMH-batterij weggooit, komt deze uiteindelijk terecht in een afvalstort of een lokale verbrandingsoven. Door uw gebruikte NiMH-batterijen te recyclen via Mag Instrument's Battery Recyclingprogramma, helpt u eraan mee het milieu schoner te houden en veiliger te maken voor toekomstige generaties. Ga voor meer informatie over RBRC naar www.rbrc.com

www.maglite.com

MAG CHARGER® LED

Oplaadbaar systeem (LED / NiMH)

Inhoud

Om te beginnen 16
De zaklantaarn 17
De oplaadhouder 18
Installatie 19
De batterij 20
Werking – *Haal het Maximale uit uw Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System*. 21
Veel gestelde vragen 22
Inspectie en onderhoud 23
Probleemoplossing, specificaties en toebehoren 23
Garantie-informatie. 24

Om te beginnen

Gefeliciteerd

U hebt net een investering voor het leven gedaan met de aankoop van een van de meeste geavanceerde precisie-instrumenten op het gebied van de verlichtingstechnologie.

Het Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System is ontworpen met het oog op precisie en kwaliteit — op basis van de vele jaren ervaring van 'Mag' in de instrumentmakerswereld, waar onze zaklantaarns snel vanwege hun vorm en werking en natuurlijk ook vanwege hun kwaliteit en betrouwbaarheid erkenning verkregen.

Neem een moment de tijd om deze gebruiksaanwijzing door te lezen en vertrouwd te raken met het Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System; dat zal jaren van uitstekende werking en tevredenheid garanderen. Om u te helpen vertrouwd te raken met uw nieuwe zaklantaarn, is deze gebruiksaanwijzing samengesteld uit acht delen: **deel 1)** De zaklantaarn; **deel 2)** De oplaadhouder; **deel 3)** Installatie; **deel 4)** De batterij; **deel 5)** Werking – *Haal het Maximale uit uw Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System*; **deel 6)** Probleemoplossing, specificaties en accessoires; **deel 7)** Garantieinformatie.

Objectnr.	Het markeringsteken duidt aan dat de component bij het systeem inbegrepen is.					
	Systeemnr.	1	2	3	4	5
	Modelnr.	RL1019	RL2019	RL3019	RL4019	RL5019
1	Oplaadbare zaklantaarn	✓	✓	✓	✓	✓
2	Oplaadhouder	✓	✓	✓	✓	✓
3	Oplaadbare batterijen (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓
4	120 volt transformator (U.S.A.)	✓		✓		
5	12-voltadapter (auto)	✓	✓		✓	
6	230 volt transformator (Europa)				✓	✓
7	240 volt transformator (UK)				✓	
8	12-volt rechte draad, (auto)					

NB: Item 7 is uitsluitend en specifiek voor GB

Inhoud van de verpakking:

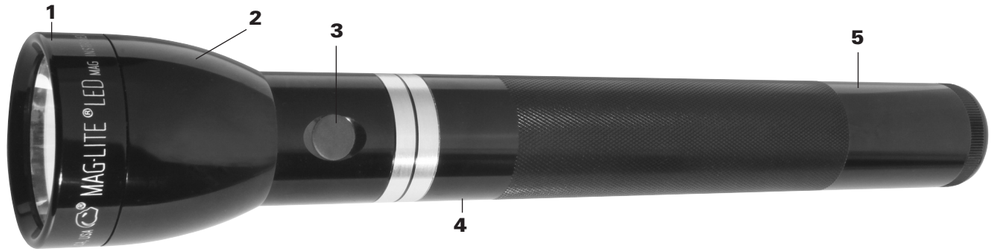
(Zie tabel voor uw systeem, 1-5.)

Er is de grootste zorg betracht met het ontwerp, de fabricage en het verpakken van uw Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System.

1. Zaklantaarn
2. Oplaadhouder
3. Oplaadbare batterij (NiMH)
4. 120V-omvormer (VS)
5. 12V-adapter (auto)
6. 230V-omvormer (Europa)
7. 240V-omvormer (UK)
8. 12 V directe verbinding (auto)

Extra naar keuze

Deel 1 ***De zaklantaarn***



1. Lampkop opzetstuk (lens en reflector)

Het opzetstuk kan verwijderd worden. De reflector is in de fabriek verzegeld en moet niet van de lampkop worden afgehaald (Fig. 1). Lens: De polycarbonaat lens van het Mag Charger® LED Rechargeable Flashlightsysteem is een integraal onderdeel van het optische systeem: **Reflector:** Hoogglans reflector voor een optimale optische prestatie

Fig. 1

NB: 1. GEBRUIK DE ZAKLANTAARN NIET OM MEE TE SLAAN
2. Gebruik de zaklantaarn niet zonder lampkop als de LED onbeschermd brandt. Dit kan leiden tot letsel bij mensen en schade aan hittegevoelige materialen zoals plastic, rubber, stoffen, etc.

2. Kop De kop kan niet los worden gemaakt; als u dit toch probeert, kan dat ertoe leiden dat de zaklantaarn minder goed gaat werken. Lichtstraal focusseren: snel focusseerbaar van spot- naar vloedlicht (Fig. 2). Dit kan door de kop van de zaklantaarn een kwartslag te draaien.

Fig. 2

3. Verzegelde elektronische schakelaar, evenwijdig aan de cilinder, met vijf verschillende functies – Vol Vermogen, Bespaarmodus (25%), Knipperen (12x/sec), SOS (internationaal noodsignaal morsecode), en Kortdurend Aan/Uit .

4. Serienummer Permanent gegraveerd serienummer voor registratie en identificatie.

5. Duurzame afwerking De trommel, kop en einddop zijn aan binnen- en buitenzijde van Hard Type III geanodiseerd luchtvaartaluminium. Ook met minimale verzorging zal uw zaklantaarn zijn glanzende zwarte oppervlak voor onbepaalde tijd behouden. (Directe constante blootstelling aan zonlicht doet elke kleur verbleken.) De trommel is voorzien van de ultieme diamanttexturering.

Afb. 3 Zaklantaarn in oplaadhouder

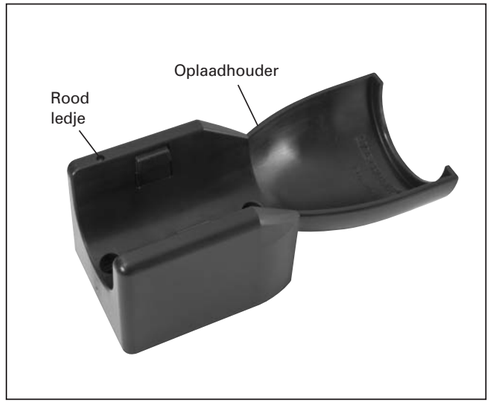
Als u het systeem ontvangen hebt met de zaklantaarn in de oplaadhouder geplaatst (afb. 3), moet u de zaklantaarn eerst uit de laadvoet halen.

Opm. A: Omdat de oplaadhouder ontworpen is om er de zaklantaarn stevig in te bevestigen, zult u merken dat voordat de eenheid ergens vast op gemonteerd is, het nodig is om op de houder te drukken om de zaklantaarn eruit te kunnen halen. Moeilijk is dat niet: 1. Terwijl u de oplaadhouder stevig met één hand vasthoudt (Fig. 4), pakt u de zaklantaarn vast met uw andere. 2. Als u met uw duim hard op de houder drukt terwijl u met uw andere vingers aan de zaklantaarn trekt, zal deze gemakkelijk losschieten.

Afb. 4

Opm. B: Ook voor het terugdoen van de zaklantaarn in de oplaadhouder zult u enige kracht moeten gebruiken. Plaats de zaklantaarn als volgt terug: 1. Plaats de voorkant van de zaklantaarn enigszins schuin in de voorkant van de oplaadhouder. 2. Houd de oplaadhouder en de voorkant van de zaklantaarn vast met één hand. 3. Druk op het middenstuk van de zaklantaarn totdat dit vastklikt.

Als de oplaadhouder aan een muur of in een auto is vastgemaakt, zult u merken dat u in één beweging de zaklantaarn uit de oplaadhouder kunt halen en terug kunt plaatsen.



Oplaadhouder

De oplaadhouder is gemaakt van supersterk en veerkrachtig materiaal en heeft vele uitstekende eigenschappen. Elektronica zorgt voor een constante laadsnelheid; van een ingangsspanning van 12–14 volt (auto's) tot 230 volt a.c. bij gebruik van een omvormer binnenshuis.

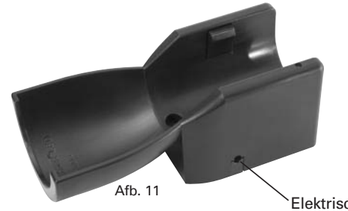
NB: Alle elektrische onderdelen zijn bestemd voor gebruik in circuits met 12–14 volt d.c. NIET IN 24 V d.c. CIRCUITS GEBRUIKEN. Dat wekt grote hitte op en kan resulteren in brand of gesmolten onderdelen.

A Typische installatie

1. Zoek een montageplaats en maak de houder vast met de schroeven en pluggen die passen bij het materiaal van die locatie.
2. Bevestig het einde van het elektrische snoer of van de netvoedingadapter aan de oplaadhouder door de ronde plug in de aansluiting aan de binnenkant van de oplaadhouder te steken.

NB: Trek niet aan de snoeren als u de stekker uit het contact wilt halen.

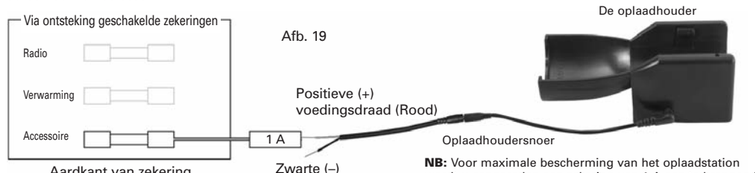
LET OP: Zorg dat de kabel niet bekneld kan komen te zitten. Als de kabel bekneld komt te zitten, kan er direct kortsluiting ontstaan en kunnen de draden heet worden en het plastic doen smelten.



Afb. 11

Elektrische aansluiting

Voertuiginstallatie met directe verbinding Alleen 12–14 volt (niet voor 24V-systemen) Er is een 4' hulpvoedingskabel verkrijgbaar om de directe bedrading van het oplaadsysteem te vergemakkelijken (Fig. 19). Mag Instrument adviseert om uitsluitend een contactgeschakeld (gezekerd) circuit te gebruiken, en bij voorkeur de laagst mogelijke spanning (5 A of minder). Dit is meestal de zekering van de radio of een vrije zekering. De rode (positieve) voedingsdraad wordt verbonden met de zekering van de uitgang, en de zwarte (negatieve) aarddraad dient te worden verbonden met een metalen gedeelte van het chassis, dat dient als een aardafvoer van de accu.



Afb. 19

NB: Voor maximale bescherming van het oplaadstation wordt u aangeraden een zekering van 1 A aan te brengen in de (+) rode voedingsdraad.

Het voor de eerste keer laden van de batterij is belangrijk!

Om ervoor te zorgen dat de batterij vers blijft en om operationele problemen tijdens transport te vermijden, wordt de batterij in ONGELADEN toestand verzonden. Voor optimale werking van de zaklantaarn moet de batterij eerst 24 uur opgeladen worden voordat u hem voor de eerste keer gebruikt.

Installatie van de batterij

Als de batterij buiten de zaklantaarn verzonden is: Nadat u de zaklantaarn uit de oplaadhouder hebt genomen, schroeft u de einddop (afb. 12) los en steekt u de oplaadbare batterij (afb. 13) in de zaklantaarn. De positieve (+) pool (het uiteinde met de 'knop') wordt als eerste in de zaklantaarn gestoken. Schroef vervolgens de einddop aan en zorg dat hij goed vastzit.

NB: Het grote uiteinde van de batterijveer moet in de einddop gedrukt zijn.

Afb. 12

Afb. 13

Zaklantaarntrommel *Batterijveer* *Einddop*

Opladen voor de eerste keer

De schakelaar van de zaklantaarn Mag tijdens het laden niet op 'aan' staan

1. Controleer of de einddop is aangedraaid. **2.** Zet de zaklantaarn in de oplaadhouder. **3.** Sluit het snoer van de oplaadhouder aan op de netspanningsadapter of een gelijkspanningssnoer. **4.** Steek de stekker in het stopcontact. **5.** Controleer of het ledje brandt.

⚠ **WAARSCHUWING:** Verbind of sluit de batterij nooit kort met de aansluiting "deeply discharge". Dit is gevaarlijk en kan de batterij beschadigen.

Bediening schakelaar

Functies van de zaklamp en functies binnen elke set

De oplaadbare Mag Charger® LED zaklamp combineert de reeds lang vermaarde schoonheid, betrouwbaarheid en afstelbaarheid van de straal van MAG-LITE® met krachtige nieuwe elektronica, waarbij voorzien wordt in een magnifieke helderheid, een lange levensduur van de batterij en vijf verschillende functies om uit te kiezen. Aangezien niet alle functies even belangrijk zijn voor alle gebruikers, biedt de Mag Charger® LED een reeks DOOR DE GEBRUIKER CONFIGUREERBARE FUNCTIESERIES die U de instellingen voor de SNELSTE TOEGANG tot de FUNCTIES DIE U HET MEEST GEBRUIKT LATEN PERSONALISEREN. De vier beschikbare functieseries worden getoond in de tabel met functieseries linksonder.

Tabel met functieseries

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Vol vermogen	Vol vermogen	Kortstondig	Kortstondig
2 Clicks for	Stroombesparing	Stroombesparing	Vol vermogen	Vol vermogen
3 Clicks for	Stroboscoop	SOS-signaal	Stroombesparing	Stroboscoop

Zoals de Functietabel laat zien, De Mag Charger® LED zaklamp heeft vijf verschillende functies die in de tabel hieronder zijn weergegeven: Full Power, PowerSave (25% stroom), Strobe (knippert 12 keer per seconde), SOS-signaal (het internationaal hulpsignaal in morse) en Momentary aan/uit (blijft aan zolang u op de schakelaar drukt). Niet al deze functies zijn even belangrijk voor iedere gebruiker. Daarom zijn deze functies ondergebracht in vier verschillende functiesets, zodat u uw zaklamp kunt instellen volgens uw eigen wensen en behoeften. U kunt de zaklamp zo instellen dat de functies die u het meest gebruikt, direct beschikbaar zijn.

Hoe kies ik een functie binnen een set

De beschikbare functie-instellingen en de functies binnen elke functie worden getoond in de Functietabel

De Mag Charger® LED zaklamp is in de fabriek ingesteld op de "standaard" functieset (functieset #1 in de tabel). Heeft u alleen deze drie functies nodig (Full Power, PowerSave en Strobe), dan hoeft u niets te veranderen. U selecteert een functie binnen de set met de "Snelklik" methode: Schakel de zaklamp aan met een snelklik en hij staat op Full Power. Schakel hem uit en terug aan met twee snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op 25% stroom - de PowerSave-functie. Schakel hem uit en terug aan met drie snelklikken (ongeveer zo snel als men "klik klik klik" zegt) om de zaklamp in te stellen op de Strobe-functie.

Een functie selecteren binnen een andere functieset werkt op dezelfde manier; met een, twee, of drie snelklikken zoals weergegeven in de tabel. U bevindt zich bijvoorbeeld in functieset #2 en u wenst de SOS-signaalfunctie te selecteren: begin dan met de zaklamp uit, klik drie keer snel en uw zaklamp geeft het SOS-signaal (het bekende drie keer kort, drie keer lang, drie keer kort . . . – – – . . .)

Hoe overschakelen van de ene naar de andere functieset

Uw Mag Charger® LED zaklamp is standaard ingesteld op functieset #1. Wilt u deze instelling behouden, dan hoeft u niets te doen. Functieset #1 werkt altijd, tenzij deze wordt veranderd. Wilt u een andere functieset instellen, ga dan als volgt te werk:

1. Schroef de einddop los, schuif deze ver genoeg uit de cilinder zodat de zaklantaarn niet aangaat. (Opmerking: Mogelijk moet de einddop volledig van de cilinder worden verwijderd).

2. Wacht 2 seconden.

3. Druk op de schakelaar en houd deze ingedrukt.

4. Houd de schakelaar ingedrukt en schroef de dop er terug op tot deze goed vastzit.

5. Houd de schakelaar ingedrukt. De zaklamp gaat binnen 4 seconden knipperen.

6. Het aantal knipperlichten geeft de nu geselecteerde functieset aan.

7. Om een nieuwe functieset te kiezen, laat u de schakelaar los na het overeenstemmende aantal knipperlichten (laat los na 1 knipperlicht om functieset #1 te kiezen, laat los na 2 knipperlichten om functieset #2 te kiezen, laat los na 3 knipperlichten om functieset #3 te kiezen en laat los na 4 knipperlichten om functieset #4 te kiezen. De functieset van uw keuze blijft van kracht tot u deze verandert aan de hand van bovenstaande handelingen. (Zie onze demonstratievideo op www.maglite.com)

⚠**NB:** Doe de zaklantaarn altijd uit als de lichtstraal zwakker wordt om te voorkomen dat de NiMH-batterij volledig ontlaadt. Een zwakke lichtstraal geeft aan dat de batterij weer moet worden opgeladen. Geef in zo'n geval de batterij 16 uur de tijd om weer volledig opgeladen te worden.

Regelbare lichtbundel

Door de kop van de zaklantaarn een kwartslag te draaien, kan snel van vloedlicht naar spotlicht worden gefocusseerd.

Veel gestelde vragen

V. Hoe lang kan ik de zaklantaarn in de oplaadhouder laten zitten (laden) zonder hem te gebruiken?

A. Oneindig ... maar meer dan 30 dagen zonder gebruik heeft geen zin. Wanneer de zaklamp gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, wordt aangeraden om het netsnoer van de lader uit het contact te halen. De zelfontlading van de batterij is minder dan 1% per dag.

V. Als er stof terecht komt in de reflector, hoe kan ik dat dan verwijderen zonder de reflector te beschadigen?

A. Gebruik voorzichtig een kemelsharen borstel of blaas hem voorzichtig met droge lucht schoon. Gebruik dezelfde methode die u zou gebruiken voor de lens van een goede camera.

V. Hoe krijg ik vingerafdrukken van de reflector?

A. Gebruik een reinigingsmiddel voor cameralenzen en een pluisvrije doek.

V. Als het kleine rode lichtje in de oplaadhouder niet brandt, hoe weet ik dan of dit een probleem met de zaklantaarn of met de laadvoet is?

A. Sluit de contacten van de oplaadhouder kort met een munt, paperclip of ander metalen object terwijl de oplaadhouder op de elektriciteit is aangesloten maar zonder dat er een zaklantaarn in geplaatst is. Als het rode lampje gaat branden duidt dat erop dat de oplaadhouder goed werkt en dat er iets mis is met de zaklantaarn. In het andere geval is er iets mis met de oplaadhouder.

Neem met vragen of voor assistentie contact op met onze garantie/reparatieafdeling op nummer 01 (909) 947-1006.

Probleem	Oorzaak/oplossing
Zaklantaarn:	
Brandt niet	1. Draai de einddop aan – zorg dat het niet-gemetalliseerde gedeelte van de einddop en de trommel schoon zijn. 2. Controleer of de batterij geïnstalleerd is ... zie pagina 20. 3. Controleer of de batterij geïnstalleerd is met de positieve (+) pool naar de kop van de zaklantaarn gericht. 4. Controleer of het grote uiteinde van de veer in de einddop gedrukt is.
Is de batterij geladen?	1. Controleer de batterijlading: Plaats de zaklantaarn in het laadapparaat. Controleer of het ledje brandt als de zaklantaarn uit is (zie pagina 20). Laad vijftien minuten ... controleer of hij brandt. Als hij brandt (zelfs kortstondig) laadt u de batterij; als hij niet brandt, moet u de batterij vervangen.
Schakelaar blijft haken	1. Stuur de zaklantaarn terug aan Mag Instrument (zie garantievoorwaarden).
Zaklantaarn werkt soms wel, soms niet	1. Controleer of de kast van de batterij misschien beschadigd is. 2. Er zit vuil in de trommel.
Slechte of geen spot	1. Beschadigde LED.
Laadapparaat:	
Het ledje gaat niet aan als de zaklantaarn-schake-laar op uit staat.	1. Draai de einddop aan. 2. Controleer of de stekker goed in de netspanningsadapter gestoken is. 3. Controleer de stekker op de voedingsbron. 4. Controleer of het grote uiteinde van de veer in de einddop gedrukt is.

Inspectie en onderhoud

Oplaadbare batterij – Zie deel **Waarschuwingen** voor nadere informatie. Haal de oplaadbare batterij (ong. om de maand) uit de zaklantaarn en inspecteer hem op eventuele tekenen van gas- of chemicaliënlekkage. Lekkage is zichtbaar aan verkleuring van de kunststof huls en afzetting van wittig, pluisachtig materiaal op de bovenkant (positieve pool) van elke cel. Een ander teken is opzwelling aan de onderkant (negatieve, platte pool) van het celblik. Als u deze tekenen van lekkage ziet, moet u de oplaadbare batterij uit bedrijf nemen om beschadiging van de binnenkant van de zaklantaarn door chemicaliën te vermijden.

Raadpleeg de **Enjarige garantie voor de oplaadbare batterij** voor nadere informatie over de garantie.

Opslag van geheel geladen batterij – Als u uw zaklantaarn langdurig (vier maanden of langer) niet gebruikt, wordt aangeraden om de oplaadbare batterij uit de zaklantaarn te halen om schade door chemicaliën (zuurlekken) te voorkomen.

Elektrische contacten – De blanke (glanzende) metalen oppervlakken tussen de einddop en de trommel moeten af en toe schoongemaakt worden om een goed elektrisch contact te garanderen. Houd ook de veer op de einddop goed schoon.

O-ringafdichtingen en schroefdraad – Om te voorkomen dat de afdichtingen uitdrogen en om te zorgen dat de schroefdraad goed werkt, moet u er twee tot drie maal per jaar een weinig schone petroleumolie of vaseline op aanbrengen.

Geanodiseerde buitenlaag – De beschermlaag op de zaklantaarn is zeer duurzaam; constante blootstelling aan zonlicht, water, chemische stoffen, gas enz. zal de beschermlaag echter mat maken, doen verkleuren en uiteindelijk vernietigen. Zorg dat u zulke schadelijke omstandigheden vermijdt.

Specificaties en toebehoren

Zaklantaarn
- Externe onderdelen van voorgespannen aluminiumlegering
- Afwerking: hard, type III, luchtvaartgeanodiseerd aluminium (binnen- en buitenkant)
- Lengte: 325,42 mm
- Gewicht met oplaadbare batterij: 794 g
- Kopdiameter: 57,15 mm
- Trommeldiameter: 38.1 mm
- Permanent gegraveerd serienummer voor registratie en identificatie.
- Overal met O-ringen afgedicht
- 6,00 Volt NiMH batterij
- Polycarbonaatlens
- De hoogglans reflector levert een optimale prestatie
- Diamanttextuur
- Instelbare lichtstraal van spot- naar vloedlicht door de kop een kwartslag te draaien
- Overal corrosiebestendige metalen veren

Oplaadhouder
- Accepteert 12–14 volt DC (niet gebruiken bij 24-volt systemen)
- Compacte geïntegreerde circuitregulator met constante stroom
- Laadsnelheid: 230 mA continue
- De zaklantaarn kan in bijna iedere positie worden opgeladen
- Tegen sperspanning beschermde (batterijen achterwaarts geplaatst) in- en uitgang
- Rode led (light emitting diode)-indicator
- Kan bijna overal bevestigd worden

Omvormer
- Invoer 230 volt AC 60Hz
- Uitvoer 12 volt DC
- Dubbel geïsoleerd

12V-adapter (auto)

Steek de adapter van het gelijkspanningssnoer in de 12-14 volt aansteker van het voertuig. Laat de stekker van de adapter NIET langdurig in het contact zitten als de motor niet draait: daardoor loopt de accu leeg.

230V-omvormer

Nadat u de oplaadhouder op de gewenste plaats gemonteerd hebt, steekt u de speciale passende stekkers in elkaar op de draaduiteinden van de oplaadhouder en de omvormer. Steek de stekker van de omvormer in een 230 V stopcontact.
NB: Totale bruikbare draadlengte: 2,4 m.

TIENJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP ZAKLANTAARNSYSTEEM / ÉÉNJARIGE BEPERKTE GARANTIE OP BATTERIJDOOS

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garandeert aan de oorspronkelijke eigenaar dat dit Mag Charger® LED RECHAR ZAKLANTAARNSYSTEEM (het "SYSTEEM ") vrij is van materiaal- en fabricagefouten. Voor de zaklantaarn en andere componenten van het SYSTEEM, uitgezonderd de heroplaadbare NiMH batterij die wordt meegeleverd, geldt een garantietermijn van tien jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop. Voor de NiMH batterij geldt een garantietermijn van één jaar vanaf de datum van aankoop. Registratie is niet nodig om in aanmerking te komen voor garantiedekking. Mag of een erkend Mag Garantie Servicecentrum zal de zaklantaarn of andere componenten van het SYSTEEM herstellen of, naar eigen goeddunken, een defecte zaklantaarn of andere componenten van het SYSTEEM gratis vervangen. Deze garantie vervangt alle andere uitdrukkelijke en niet-uitdrukkelijke garanties en voorwaarden.

Uitzonderingen: Deze garantie geldt niet voor doorgebrande lampen of eventuele schade of defecten aan het SYSTEEM of aan onderdelen ervan, ten gevolge van wijzigingen, een verkeerd gebruik van het product, een gebrekkig onderhoud of het lekken van een NiMH batterij meer dan één jaar na aankoop. (Een verkeerd gebruik van het product houdt in, maar niet uitsluitend, het gebruiken van een niet-heroplaadbare batterij of een andere batterijdoos dan de Mag® batterijdoos voor heroplaadbare batterijen of het technisch equivalent hiervan.)

Mag wijst alle aansprakelijkheid voor incidentele of bijkomende schade af. In sommige rechtsgebieden in Canada en de VS is beperking of uitsluiting van impliciete garanties, incidentele of bijkomende schade en/of beperking van overdraagbaarheid niet toegestaan, zodat de bovenstaande beperkingen in sommige gevallen misschien niet voor u zullen gelden.

Hoe en wanneer een garantieclaim in te dienen: Voordat u de zaklantaarn of andere systeemonderdelen ter reparatie retourneert, moet u alle procedures doorlopen hebben die beschreven staan in het deel **Probleemoplossing** van de gebruiksaanwijzing van het Mag Charger® LED RECHARGEABLE ZAKLANTAARNSYSTEEM. Als u al deze procedures doorlopen hebt maar de zaklantaarn of een ander onderdeel van het SYSTEEM nog steeds niet naar behoren werkt, doet u het volgende: 1. Als de oplaadbare NiMH-batterij meer dan een jaar na de aankoopdatum niet meer werkt, stuur de zaklantaarn of een ander onderdeel dan niet terug naar Mag maar vervang de NiMH-batterij. U kunt reserve NiMH-batterijen direct bestellen bij Mag of bij de meeste winkels waar Mag-zaklantaarns worden verkocht. 2. Voor retourzending onder de garantie: Stuur de zaklantaarn of andere onderdelen (franco) aan Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 50600, Ontario, California, USA 91761-8019, VS ter attentie van: Warranty/Repair Department, of naar een bevoegd Mag Garantie Servicecentrum. De wederverkoper van de zaklantaarn beschikt over het adres van het dichtstbijzijnde bevoegde Mag Garantie Servicecentrum in uw omgeving. Voor uw bescherming en voor het vereenvoudigen van verwerking en/of navragen bij de posterijen wordt aangeraden om alle te retourneren goederen te verzekeren en aangetekend te verzenden.

In Canada en de Verenigde Staten verleent deze garantie u bepaalde wettelijke rechten; het is tevens mogelijk dat u andere rechten hebt, die van land tot land en provincie tot provincie kunnen verschillen. Indien een van de voorwaarden van deze garantie door de wetgeving van enig rechtsgebied verboden is, wordt die voorwaarde ongeldig, maar blijft de rest van de garantie van kracht. Breng **om uw nieuwe Mag® zaklantaarn te registreren** een bezoek aan onze website op www.maglite.com en klik op de thuispagina ‘Register Your Flashlight’ aan.

Pour votre sécurité, veuillez lire ce document

Lire toutes les consignes de sécurité contenues dans ce manuel avant d'utiliser la lampe torche Mag Charger® LED rechargeable. Conserver ce manuel pour utilisation future. Il contient des informations importantes sur l'entretien et l'utilisation de ce produit en toute sécurité.

CONSIGNES DE SECURITÉ:

Les consignes de sécurité de ce manuel ont été classées selon la gravité des risques:

DANGER:

"Danger" indique la présence d'un risque pouvant être cause de décès ou de blessure invalidante si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠ATTENTION:

"Attention" indique la présence d'un risque pouvant être cause de blessure grave si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

PRUDENCE:

"Prudence" indique la présence d'un risque pouvant être cause de blessure légère ou de dégât matériel si les consignes de sécurité ne sont pas respectées.

⚠NOTIFICATION:

"Notification" contient des informations générales relatives à l'utilisation de cette lampe torche en toute sécurité.

DANGER:

• Afin d'éviter les risques de troubles de la vision, ne jamais regarder directement le faisceau lorsque la lampe est allumée, et ne jamais pointer la lampe torche directement dans les yeux d'une autre personne.

•N'importe quel accumulateur peut éclater ou exploser une fois jeté au feu ou exposé à une chaleur excessive. Afin d'éviter les risques de blessure, éviter d'exposer les accumulateurs en plein soleil ou à une chaleur excessive.

• Ne jamais court-circuiter les accumulateurs en faisant entrer en contact un objet métallique avec les bornes. Cela peut entrainer des explosions, des brûlures, des incendies ou autres blessures corporelles.

• Ne jamais essayer de démonter ou de réparer l'adaptateur AC ou le chargeur. Cela peut entrainer des chocs électriques. Contacter le centre de service autorisé Mag pour les réparations.

• Ne jamais modifier la prise de votre adaptateur AC ou du chargeur. Si la fiche ne rentre pas dans la prise de courant disponible, faire installer une prise de courant appropriée par un électricien qualifié. Des chocs électriques peuvent se produire en cas de branchement sur une prise de courant inappropriée.

⚠ATTENTION:

•Des substances chimiques peuvent fuir des accumulateurs et peuvent entrainer des dégâts au niveau de la peau, des vêtements ou de l'intérieur de la lampe torche. Pour éviter les risques de blessure, ne jamais laisser ce qui fuit d'un accumulateur entrer en contact avec les yeux ou la peau.

• Ne jamais chauffer ou essayer de démonter les accumulateurs car cela pourrait entrainer une fuite d'électrolyte, source de corrosion. En cas de contact avec la peau, laver immédiatement la zone affectée et consulter un médecin dès que possible.

• Ne jamais laisser de liquides se répandre sur l'adaptateur AC ou sur le chargeur, et ne pas se servir du chargeur à l'extérieur car cet appareil n'est pas waterproof. Les expositions à la pluie ou à d'autres liquides peuvent entrainer des incendies ou des chocs électriques.

PRUDENCE:

• Ne jamais entreposer des gaz ou liquides inflammables ou des matériaux explosifs dans le même compartiment que la lampe torche ou ses accessoires, car une étincelle éventuelle au niveau de l'équipement pourrait être cause d'explosion ou d'incendie.

• Toujours remettre la lampe torche dans le chargeur lorsqu'elle n'est pas utilisée. Ne jamais mettre la lampe torche sur le siège passager ou à un autre endroit dans la voiture où elle pourrait se transformer en un projectile en cas de collision ou d'arrêt brusque.

• Ne jamais exposer les bornes des accumulateurs à des objets métalliques. Pour transporter les accumulateurs sans lampe torche, les emballer ou les mettre dans un sac plastique, ou recouvrir les bornes avec du ruban isolant.

• Ne jamais charger ou utiliser la lampe torche à proximité de matériaux inflammables.

• Ne pas recharger les accumulateurs dans des pièces étanches au gaz car l'hydrogène émis dans certaines conditions peut exploser s'il est concentré et confiné.

⚠NOTIFICATION:

Afin de réduire les risques de dégât au niveau de votre lampe torche:

• Placer le câble d'alimentation de façon à ne pas créer un risque de chute, et le placer à l'écart des objets lourds et autres causes d'abrasion ou de stress.

• Ne jamais tirer sur le câble d'alimentation pour débrancher l'adaptateur AC. Saisir directement la prise pour éviter d'endommager le câble.

• Débrancher l'adaptateur AC ou le chargeur de la source d'alimentation entre chaque utilisation.

• Ne pas utiliser d'accumulateurs non-rechargeables dans votre lampe torche rechargeable.

• Utiliser seulement les accumulateurs rechargeables MAG® (modèle No. ARXX235) ou équivalent.

• Toujours installer les accumulateurs avec le côté positif (+) du côté de la tête de la lampe torche et le côté négatif (-) du côté de la queue.

• Pour un entreposage prolongé, retirer les accumulateurs et les entreposer à l'écart de la lampe torche.

• Suivre soigneusement les étapes énumérées dans la partie "Inspection et entretien" de ce manuel.

• Ne jamais essayer de démonter la lampe torche, ses composants ou ses accessoires. Rapporter la lampe torche à un centre de service autorisé Mag pour toute prestation de service.

• Toujours utiliser les accessoires et pièces de rechange Mag Charger®. Ne jamais brancher la lampe torche sur un produit auxiliaire non-approuvé par Mag Instrument, Inc. L'utilisation d'un accessoire non-autorisé et non-équivalent peut endommager le produit et annuler votre garantie, et peut également provoquer des incendies, des chocs électriques ou des blessures corporelles.

• L'exposition de la lampe torche ou de ses accessoires à des températures excessives (à proximité d'un radiateur ou dans une voiture garée en plein soleil) peut endommager les pièces en plastique, les composants électroniques ainsi que les accumulateurs.

• Ne jamais entreposer cette lampe torche dans des zones froides. Lorsque la lampe torche se réchauffe (à sa température normale d'utilisation), de l'humidité peut se former à l'intérieur ce qui peut endommager les composants électroniques de la lampe torche.

• Systèmes 1, 3, et 6: L'adaptateur AC nécessite une source d'alimentation AC standard 120 V. Ou une source DC 12 V avec l'adaptateur allume-cigare en option.

• Systèmes 4 et 5: L'adaptateur AC nécessite une source d'alimentation AC standard 230 V. Ou une source DC 12 V avec l'adaptateur allume-cigare en option.

• Cesser immédiatement toute utilisation si vous remarquez des changements au niveau des accumulateurs, tels qu'une malformation ou une décoloration.

• Recharger les accumulateurs à température ambiante: 68˚*f* à 86˚*f* (20°c à 30°c) pour éviter que des gaz dangereux ne s'échappent des accumulateurs et réduisent éventuellement leur capacité.

• Après un entreposage prolongé et/ou à des températures élevées, les accumulateurs NiMH peuvent ne supporter qu'un chargement incomplet même avec un temps de rechargement complet. Leur capacité revient à la normale après 1 à 3 cycles de chargement/déchargement.

• Ne jamais utiliser un adaptateur AC ou un chargeur avec une prise ou un câble usé(e) ou endommagé(e). Cela peut entrainer des chocs électriques, des brûlures ou des incendies. Contacter le centre de service autorisé Mag pour en obtenir un de rechange.

• Afin d'éviter les risques de choc électrique, débrancher l'adaptateur AC ou le chargeur de la source d'alimentation avant de le nettoyer.

PROTECTION DES ENFANTS

• Ce produit n'est pas conçu, prévu ou recommandé pour les enfants.

• Ne pas laisser les enfants jouer, utiliser ou manipuler cette lampe torche, son accumulateur ou son chargeur car ils risqueraient de se blesser ou de blesser d'autres personnes.

• Conserver tous les accessoires et composants hors de portée des enfants en bas âge. Les enfants risquent de s'étrangler ou de s'étouffer, en particulier avec les petites pièces.

ÉLIMINATION DES ACCUMULATEURS

• Recouvrir les bornes métalliques avec du ruban isolant avant élimination, de façon à éviter les courts-circuits.

• Ne jamais jeter les accumulateurs au feu. Cela pourrait provoquer une explosion.

• Ne jamais jeter les accumulateurs avec les déchets ordinaires car ils contiennent des substances toxiques.

• Toujours éliminer les accumulateurs usés conformément aux réglementations en vigueur concernant l'élimination des déchets ménagers toxiques.

• Les accumulateurs scellés contiennent du nickel et de l'hydrure métallique et ils doivent être recyclés ou éliminés correctement. Contacter les autorités locales concernant les déchets solides pour obtenir des informations sur leur élimination ou recyclage.

• Mag Instrument, Inc. est fière de faire partie de la RBRC (Société de recyclage des piles rechargeables). En recyclant les accumulateurs NiMH rechargeables, vous soutenez l'effort visant à maintenir les accumulateurs NiMH hors du flux de déchets solides. Lorsque vous jetez un accumulateur NiMH, il finit éventuellement dans une décharge ou dans un incinérateur municipal. En recyclant vos accumulateurs NiMH usés via le programme de recyclage de Mag Instrument, vous contribuez à créer un environnement plus sain et plus sûr pour les générations futures. Pour plus d'informations sur RBRC, rendez-vous sur www.rbrc.com.

www.maglite.com

MAG CHARGER® LED

Systéme Rechargeable (LED / NiMH)

Contenu

Pour commencer 28
La lampe-torche 29
Le berceau de charge 30
Installation 31
La batterie 32
Fonctionnement – *Obtenez le meilleur de votre Système™ de lampe de poche rechargeable (Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System)* 33
Foire Aux Questions 34
Dépannage, Specifications et accessoires, Inspection et entretien . . 35
Renseignements sur la garantie 36

Pour commencer

Félicitations!

Vous venez d'investir, pour la vie, dans l'achat d'un outil de précision qui est l'un des plus perfectionnés de la technologie de l'éclairage.

La conception de la lampe-torche Mag Charger® LED à batterie rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System) s'inspire d'un idéal de précision et de qualité. Elle se nourrit aussi de la longue expérience de « Mag's » dans le domaine des machines-outils de pointe. C'est pourquoi nos lampe-torche se sont rapidement distinguées par leur forme et leur utilité; et par un facteur encore plus important pour le consommateur : leur qualité et leur fiabilité.

Prenez donc quelques instants pour lire ce guide et pour vous familiariser avec le système de lampe-torche Mag Charger® LED à batterie rechargeable (Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System) : vous vous assurerez plusieurs années d'excellents services et de grande satisfaction. Pour vous aider à bien connaître votre nouvelle lampe-torche, ce guide comporte huit sections : **Section 1)** La lampe-torche; **Section 2)** Le berceau de charge; **Section 3)** L'installation; **Section 4)** La batterie; **Section 5)** Fonctionnement – *Obtenez le meilleur de votre Système™ de lampe de poche rechargeable (Mag Charger® Rechargeable Flashlight System)*; **Section 6)** Dépannage, Spécifications, Accessoires; **Section 7)** Renseignements sur la garantie.

ART. NO.	LA MARQUE DE VÉRIFICATION MONTRE LA COMPOSANTE COMPRISE DANS CHAQUE SYSTÈME NO. SYSTÈME	1	2	3	4	5
	NO. MODÈLE	RL1019	RL2019	RL3019	RL4019	RL5019
1	Torche Rechargeable	✓	✓	✓	✓	✓
2	Module de Charge	✓	✓	✓	✓	✓
3	Pile Rechargeable (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓
4	Convertisseur a.c. (120 Volts)	✓		✓		
5	Adaptateur c.c. (12 Volts)	✓	✓		✓	
6	Convertisseur a.c. (230 Volts) (Euro)				✓	✓
7	Convertisseur a.c. (240 Volts) (UK)				✓	
8	Câble Droit Seulement (12 Volts)					

Remarque : L'article 7 n'est destiné qu'au Royaume-Uni.

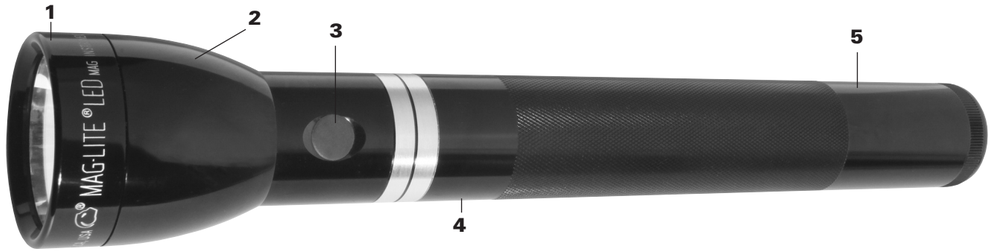
Contenu de l'emballage:

(Consulter le schéma, 1-5)

On a pris grand soin de la conception, de la fabrication et de l'emballage de votre système de lampe-torche Mag Charger® LED à batterie rechargeable (Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System).

1. Lampe-torche
2. Berceau de charge
3. Batterie rechargeable (nickel metal hydride)
4. Convertisseur 120 volts (US)
5. Adaptateur 12 volts (Automobile)
6. Convertisseur 230 volts (Euro)
7. Convertisseur 240 volts (UK)
8. Fil rectiligne 12 volts (Automobile)

Facultatif



1. Assemblage de l'anneau avant (lentille et réflecteur). L'assemblage de l'anneau avant est amovible. L'assemblage du réflecteur est scellé en usine et ne doit pas être retiré de l'anneau avant (Fig. 1.). Lentille: La lentille en polycarbonate sur la lampe torche Mag Charger® LED rechargeable fait partie intégrante du système optique. **Réflecteur:** Réflecteur hautement poli pour une performance optique supérieure.

Remarque: NE PAS UTILISER COMME OUTIL À PERCUSSION. 2. Ne pas utiliser la lampe torche sans l'anneau avant et avec la LED exposée. Des blessures physiques ou des dégâts au niveau de matériaux sensibles à la chaleur pourraient en résulter, ex., plastique, caoutchouc, tissu, etc.

2. Tête de la lampe-torche. La tête n'est pas amovible; toute tentative pour l'enlever risque d'endommager sa fonction. Réglage du faisceau: Faisceau rapidement ajustable. (Fig. 2.) Une rotation d'un quart de tour de la tête suffit.

Fig. 1

Fig. 2

3. L'interrupteur qui possède un mécanisme scellé et affleure à la surface du cylindre permet d'accéder à 5 fonctions différentes : pleine puissance, économie d'énergie (25 %), à éclair électronique (12x/sec), SOS (Signal de détresse international en morse) et marche momentanée on/off.

4. Numéro de série. Le numéro de série est gravé de façon permanente pour permettre l'enregistrement et l'identification de la lampe-torche.

5. Fini durable. L'intérieur et l'extérieur de la tête de lampe, et le capuchon arrière sont en aluminium aéronautique anodisé de dureté III. Avec un minimum de soin, votre lampe-torche conservera pour toujours son fini d'un noir éclatant. (constamment exposé au soleil finit par perdre de son éclat). Le cylindre présente le dernier modèle de moletage croisé.

Fig. 3 Lampe-torche dans le berceau de charge

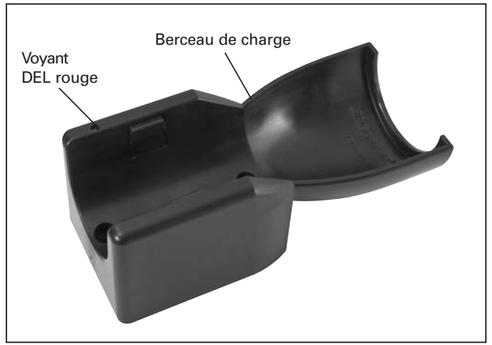
Si, dans l'emballage que vous avez reçu, le système est monté dans le berceau de charge (Fig.3), la première chose à faire est de retirer la lampe-torche.

Remarque A: Puisque le chargeur a été conçu pour retenir fermement la lampe torche, une pression est nécessaire afin de sortir la lampe torche. C'est vraiment très simple: 1. Tenir fermement le chargeur dans une main (Fig. 4.), et saisir la lampe torche de l'autre main. 2. Exercer une pression ferme avec le pouce au niveau du chargeur et tirer sur le corps cylindrique de la lampe torche en le tenant par les 4 autres doigts.

Fig. 4

Remarque B: Une certaine force sera nécessaire pour remettre la lampe torche dans le chargeur. Suivre ces étapes pour remplacer l'ampoule: 1. Placer l'avant de la lampe torche légèrement inclinée dans l'extrémité avant du chargeur. 2. Tenir le chargeur et l'avant de la lampe avec une main. 3. Exercer une pression vers le bas au niveau du corps cylindrique jusqu'à ce que la lampe torche se mette en place.

Une fois montée sur un mur ou dans un véhicule, vous trouverez cette technique très simple pour retirer ou remettre la lampe torche dans le chargeur.



Berceau de charge

Fabriqué d'un matériau très solide et très résistant, le berceau de charge présente un grand nombre de caractéristiques. Un circuit transistorisé assure un taux de charge constant, à partir d'un courant d'entrée de 12 à 14 volts (pour les installations automobiles), ou de 230 volts c.a. avec un convertisseur maison.

Remarque : Tous les composants électriques sont conçus pour des circuits de 12-14 volts c.c. N'UTILISEZ PAS DE CIRCUITS C.C. DE 24 VOLTS. La chaleur excessive qu'ils créeraient enflammerait ou ferait fondre les composants.

Une installation typique

1. Placer et monter le chargeur en utilisant les vis et chevilles appropriées pour l'emplacement et le matériau.
2. Brancher le câble d'alimentation DC ou le convertisseur AC sur le chargeur en insérant un connecteur rond dans le port d'alimentation situé sur le côté du chargeur.

Remarque : Ne tirez jamais sur les fils pour déconnecter les fiches.

AVERTISSEMENT : Assurez-vous que le câble ne puisse être coincé. Ceci risquerait le cas échéant de provoquer un court-circuit et une surchauffe des fils ainsi qu'une fonte du plastique.

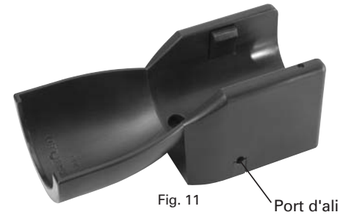


Fig. 11

Raccordement direct–Installation pour véhicule – 12-14 volts seulement (ne convient pas aux systèmes de 24 volts) Le cordon d'alimentation A 4' est fourni pour permettre le câblage direct du système rechargeable (Fig. 19). Mag Instrument recommande de n'utiliser qu'un circuit à contact d'allumage (avec fusibles), et de préférence l'intensité la plus basse possible (5 A au maximum). Il s'agit le plus souvent de la radio ou du fusible. Le fil rouge (plus) est connecté à la sortie du fusible, et le câble de terre noir (moins) doit être branché sur une partie métallique du châssis, lequel sert de retour par la terre de la batterie.

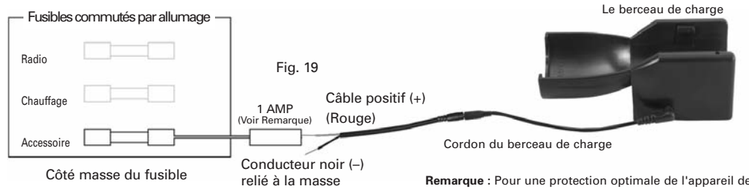


Fig. 19

Remarque : Pour une protection optimale de l'appareil de recharge, il est recommandé d'installer un fusible de type 1 A dans le câble rouge (+).

La première charge de votre batterie est importante!

Pour conserver la fraîcheur de votre batterie et pour éviter tout problème opérationnel en cours de l'expédition, la batterie est emballée NON CHARGÉE. Pour un fonctionnement optimal de votre lampe-torche, on recommande de la charger pendant 24 heures complètes avant de l'utiliser pour la première fois.

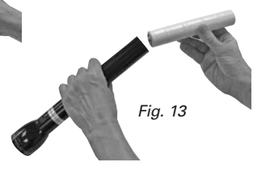
Installation de la batterie

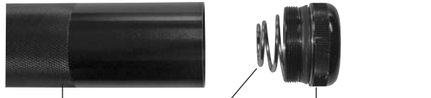
Si la batterie a été expédiée en dehors de la lampe-torche: après avoir retiré la lampe du berceau de charge, dévisser le capuchon arrière (Fig. 12), et introduire le bloc-batterie (Fig. 13) dans le cylindre. Commencez par introduire le côté positif (+) (garni d'un bouton). Ensuite, vissez le capuchon et vérifiez s'il est bien serré.

NOTA : Le ressort du bout large de la batterie doit être fixé par pression dans le Capuchon arrière.

Fig. 12

Fig. 13





Cylindre de lampe-torche *Ressort de batterie* *Capuchon arrière*

Première charge

Ne mettez pas l'interrupteur de la lampe sur « ON » pendant la charge

1. Vérifiez le serrage du capuchon arrière **2.** Placez la lampe-torche dans le berceau de charge. **3.** Raccordez le cordon d'alimentation du berceau de charge dans le convertisseur c.a. ou au cordon c.c.; et **4.** Branchez-le dans la source d'alimentation. **5.** Vérifiez si le voyant DEL est allumé.

⚠**AVIS:** Ne déchargez pas "absolument complètement" ou "ne mettez pas à la masse" un ensemble de batterie pour "une décharge électrique profonde".

Fonctionnement de la commande

Les groupes de fonctions de votre lampe, et les fonctions de chacun des groupes

La lampe de poche Mag Charger® LED combine la beauté durable de MAG-LITE®, la fiabilité d'un faisceau ajustable et la nouvelle puissance électronique, offrant un éclairage puissant, une durée de vie prolongée des piles et cinq fonctions différentes parmi lesquelles choisir. Parce que toutes les fonctions ne sont pas les mêmes pour les utilisateurs, la Mag Charger® LED offre un grand éventail de **FONCTIONS RÉGLABLES ET CONFIGURABLES PAR L'UTILISATEUR** vous **PERMETTANT DE PERSONNALISER** le réglages afin **D'ACCÉDER RAPIDEMENT** aux **FONCTIONS QUE VOUS UTILISEZ LE PLUS SOUVENT**. Les quatre ensembles de fonctions disponibles sont montrés dans le tableau des ensembles de fonctions, dans le coin inférieur gauche.

Tableau des ensembles de fonctions

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Éclairage maximal	Éclairage maximal	Interrupteur	Interrupteur
2 Clicks for	Économie d'énergie	Économie d'énergie	Éclairage maximal	Éclairage maximal
3 Clicks for	Stroboscope	Signal SOS	Économie d'énergie	Stroboscope

Comme le montre le tableau des combinaisons de fonctions, votre lampe Mag Charger® LED dispose de cinq fonctions différentes – Pleine Puissance, Economie d'Energie (25% d'énergie), Stroboscope (12 flashes par seconde), Signal SOS (le code de détresse international en Morse) et l'Allumage Momentané On/Off (ne reste allumé que si vous maintenez l'interrupteur enfoncé). L'importance de ces fonctions varie selon l'utilisateur. Pour un officier de police, il est important de disposer de la fonction d'allumage momentané ON/OFF ; un marin préférera disposer rapidement de la fonction Signal SOS. C'est pourquoi ces fonctions sont regroupées en quatre groupes différents – vous pouvez personnaliser votre lampe et l'adapter parfaitement à vos besoins en configurant un accès rapide aux fonctions qui vous sont les plus utiles.

Comment choisir une fonction dans un groupe

Les combinaisons de fonctions et les fonctions que chacune contient sont présentées dans le Tableau des combinaisons de fonctions.

Lorsque vous la sortez de son emballage, votre lampe Mag Charger® LED est réglée sur le groupe de fonctions "Standard" (Groupe de fonctions n°1 du schéma). Si vous n'avez besoin que de ces trois fonctions (pleine puissance, économie d'énergie et stroboscope), vous n'avez pas besoin de modifier le réglage. Vous pouvez sélectionner une des fonctions du groupe par un clic rapide : Allumez la lampe en cliquant rapidement une fois, et elle est en mode Pleine Puissance. Eteignez-la puis rallumez-la avec deux clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic ») et elle éclaire à 25% de puissance - en mode Economie d'Energie. Eteignez-la à nouveau et rallumez-la avec trois clics rapides (aussi rapides que si vous disiez « clic clic clic ») et elle est en mode Stroboscope.

Pour sélectionner une fonction dans un autre groupe de fonctions, procédez de la même manière, avec un, deux ou trois clics rapides, comme le montre le schéma. Par exemple, si vous êtes dans le groupe de fonctions n°2 et que vous souhaitez sélectionner la fonction Signal SOS, éteignez la lampe, cliquez trois fois rapidement, et votre lampe enverra le signal SOS (trois points, trois traits et trois points : . . . – – – . . .)

Comment passer d'un groupe de fonctions à un autre

Le réglage « standard » de votre lampe Mag Charger® LED est le groupe de fonctions n°1. Si vous souhaitez garder ce réglage, vous n'avez rien à faire. Le groupe de fonctions n°1 sera toujours actif si vous ne changez par les réglages. Pour choisir un autre groupe de fonctions, procédez comme suit :

1. Dévissez le capuchon arrière, de telle sorte que le faisceau lumineux ne s'éteigne pas. Remarque : Il se peut que le capuchon arrière ait besoin d'être entièrement retiré du cylindre).

2. Attendez 2 secondes.

3. Appuyez sur l'interrupteur et maintenez-le enfoncé.

4. Tout en maintenant l'interrupteur, revissez le capuchon en place, jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

5. Maintenez toujours l'interrupteur enfoncé. Au bout de 4 secondes environ, la lampe va commencer à clignoter.

6. Le nombre de clignotements indique le nouveau groupe de fonctions sélectionné.

7. Pour choisir un autre groupe de fonctions, relâchez l'interrupteur après le nombre de clignotements correspondant au n° du groupe de fonctions choisi (relâchez après un clignotement pour le groupe de fonctions n°1 ; après 2 clignotements pour le groupe de fonctions n°2 ; après 3 clignotements pour le groupe de fonctions n°3 et après 4 clignotements pour le groupe de fonctions n°4). Le groupe de fonctions choisi reste le groupe de fonctions par défaut jusqu'à ce que vous décidiez de le changer en répétant le procédé ci-dessus. (Voir notre vidéo de démonstration sur www.maglite.com).

⚠ **AVIS**: Afin d'éviter de décharger l'accumulateur NiMH rechargeable, toujours éteindre la lampe torche lorsque le faisceau commence à s'affaiblir. Un faisceau faible indique que l'accumulateur doit être rechargé. Dans ce cas, laisser l'accumulateur recharger pendant 16 heures pleines.

Faisceau simple à continu

Faisceau rapidement ajustable. Une rotation d'un quart de tour de la tête suffit.

Foire Aux Questions

Q. Combien de temps puis-je laisser la lampe-torche dans le berceau de charge (à l'état de charge) sans l'utiliser?

R. Indéfiniment ... mais cela ne sert à rien au delà de 30 jours de non-utilisation. Lorsque vous ne l'utilisez pas, une bonne utilisation serait de déconnecter les prises d'alimentation. L'auto-décharge de la batterie serait de moins de 1 % par jour.

Q. Si de la poussière pénètre dans mon réflecteur, comment puis-je la nettoyer sans risquer d'abîmer le réflecteur?

R. Passez doucement une brosse en poil de chameau ou soufflez de l'air sec sur le réflecteur. Agissez avec autant de soin que pour l'objectif d'un appareil photograpique de précision.

Q. Comment nettoyer les traces de doigt de mon réflecteur?

R. Utilisez un nettoyeur à lentilles et un chiffon non pelucheux.

Q. Si le voyant rouge du berceau de charge ne s'allume pas, comment puis-je savoir si c'est la lampe-torche ou le berceau de charge qui est défectueux?

R. Lorsque la lampe torche n'est pas dans le chargeur et que celui-ci est branché, mettre une pièce, un trombone ou un objet métallique sur les connecteurs du chargeur. Si la lumière rouge s'allume, cela signifie que le chargeur fonctionne correctement et que le défaut provient de la lampe torche. Sinon, le problème provient du chargeur.

Si vous avez des questions ou si vous avez besoin d'aide, veuillez appeler notre centre de garantie et de réparation au numéro 01 (909) 947-1006.

Problèmes.	Causes des problèmes et mesures correctives
La lampe-torche: *Si la lampe-torche ne s'allume pas*	1. Serrez le capuchon arrière – vérifiez si la partie non plaquée du capuchon arrière et du cylindre sont propres. 2. Vérifiez si la batterie est installée … voir page 32 3. Vérifiez si la batterie est installée avec le côté positif (+) tourné vers la tête de la lampe-torche. 4. Vérifiez si le bout large du ressort de batterie est fixé dans le capuchon arrière
La batterie est-elle chargée?	1. Vérifiez la charge de la batterie : placez la lampe-torche dans le chargeur ou le berceau. Vérifiez si les voyants DEL s'allument lorqu'on éteint la lampe (voir page 32). Chargez la lampe pendant 15 minutes … vérifiez si elle s'allume. Si tel est le cas (même pour un court moment), chargez-la. Si elle ne s'allume pas, remplacez la batterie.
Interrupteur défaillant Fonctionnement intermittent	1. Retournez la lampe à Mag Instrument (voir la garantie).
Faiblesse ou absence du faisceau	1. Vérifiez l'état du boîtier de la batterie. 2. Y a-t-il des particules étrangères dans le cylindre?
Chargeur/Berceau: *le voyant DEL ne s'allume pas lorsque l'interrupteur de la lampe-torche est à l'arrêt (« OFF »)*	1. LED endommagée. 1. Serrez le capuchon arrière 2. Vérifiez la fiche de raccordement au convertisseur. 3. Vérifiez la fiche de raccordement à la source d'alimentation 4. Le bout large du ressort de la pile doit être inséré et fixé dans le capuchon d'assemblage.

Inspection et entretien

Bloc-batterie – Pour plus de renseignements, consultez **la section MISES EN GARDE**. Périodiquement (environ tous les mois), retirez le bloc-batterie de la lampe-torche, et vérifiez à l'œil nu s'il contient des traces de fuites – gaz ou produits chimiques. Les fuites sont révélées par la décoloration du manchon de plastique ou par la présence d'un dépôt flou près du sommet (bouton sur le côté positif) de chaque pile. Autre indice possible : un renflement au fond (bout plat négatif) du boîtier de pile. Si ces indices sont constatés, il faut retirer le bloc-batterie pour empêcher tout dégât chimique à l'intérieur de la lampe-torche. Pour plus de renseignements sur la couverture offerte par la garantie, **consultez la Garantie d'un an pour le bloc-batterie** (One Year Battery Pack Warranty) **Rangement d'une batterie chargée à fond** – Si vous n'utilisez pas votre lampe-torche pendant longtemps (au moins quatre mois), nous vous conseillons de retirer la batterie de la lampe, pour empêcher tout dégât chimique (fuites d'acides). **Contacts électriques** – Les pièces métalliques (nues) entre le capuchon arrière et le cylindre doivent être nettoyées régulièrement pour assurer un bon contact électrique. Veillez aussi à la propreté du ressort du capuchon. **Joints toriques et filetages** – Pour empêcher la dessication des joints et pour conserver la qualité des filetages, déposer sur ces surfaces quelques gouttes de pétrole ou de paraffines deux ou trois fois par an.**Fini extérieur anodisé** – Le fini protecteur de la lampe-torche est très durable; mais une exposition constante au soleil, à l'eau, aux produits chimiques, aux gaz, etc. ternira, décolorera et enfin détruira le fini protecteur. Il faut donc éviter d'utiliser la lampe-torche en cas d'intempérie.

Lampe-torche
- Composants externes en alliage d'aluminium trempé
- Fini : aluminium anodisé aéronautique (à l'intérieur et à l'extérieur) de dureté III.
- Longueur : 12-13/16 pouces (325,42 mm)
- Poids, avec le bloc-batterie : 28 onces. (794 grammes)
- Diamètre de la tête : 2-1/4 pouces (57,15 mm)
- Diamètre du cylindre : 1-1/2 pouces 38,1 mm)
- Le numéro de série est gravé de façon permanente pour permettre l'enregistrement et l'identification de la lampe-torche.
- Joint torique entièrement scellé
- Bloc-batterie NiMH de 6,00 Volts
- Lentille en polycarbonate
- Réflecteur hautement poli pour une performance optique supérieure
- Conception basée sur le moletage croisé
- Réglage du faisceau par rotation d'un quart de tour de la tête
- Ressorts métalliques inoxydables

Socle de recharge
- Courant 12–14 VCC pris en charge (ne peut être utilisé en 24 V)
- Régulateur de circuit intégré à semi-conducteurs à courant constant
- Vitesse de charge : 230 mA continus
- La lampe torche peut être chargée dans quasiment toutes les positions
- Entrée et sortie protégées contre la tension inversée (batteries en retrait)
- Diode témoin rouge (LED)
- Se monte dans quasiment toutes les positions

Adaptateur
- Entrée 230 VCA 60 Hz
- Sortie 12 VCC
- Isolation double

Adaptateur 12 volts (Automobile)

Branchez l'adaptateur du cordon d'alimentation c.c. dans l'allume-cigare (12-14 volts) du véhicule. DÉBRANCHEZ-LE sans trop tarder tandis que le moteur est à l'arrêt (« OFF »)pour ne pas user la batterie automobile.

Convertisseur 230 volts

Après avoir monté en place le berceau de charge, raccordez l'ensemble des connecteurs d'adaptation spéciaux aux bouts des fils du berceau et du convertisseur. Branchez le convertisseur dans une prise murale adéquate de 230 volts.
Nota: La longueur totale du fil utilisable est de 8 pieds.

GARANTIE LIMITÉE À DIX ANS POUR LE SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE / GARANTIE D'UN AN POUR LE BLOC-BATTERIE

MAG INSTRUMENT, INC. (« Mag ») garantit au propriétaire initial que ce SYSTÈME DE LAMPE-TORCHE À BATTERIE RECHARGEABLE (Mag Charger® LED RECHARGEABLE) (le « SYSTÈME™ ») ne présente aucun défaut de pièce ou de fabrication. À l'égard de la lampe-torche et d'autres composants du SYSTÈME, hormis la batterie au nickel metal hydride qui l'accompagne, cette garantie est valable pour dix ans à compter de la date de l'achat initial au détail. Quant à la batterie au nickel metal hydride, cette garantie est valable pour un an à partir de la date de l'achat. L'enregistrement n'est pas exigé aux fins de la couverture prévue par la garantie. Mag Instrument, ou l'un de ses centres autorisés de services couverts par la garantie, s'engage à réparer gratuitement la lampe-torche ou tout autre composant du SYSTÈME; ou s'engage, s'il préfère, à remplacer gratuitement une lampe-torche défectueuse ou tout autre composant du SYSTÈME. Cette garantie tient lieu de toutes les autres garanties et conditions, explicites ou implicites.

SONT EXCLUS DE CETTE GARANTIE : le grillage de l'ampoule ou tout dégât ou défaillance du SYSTÈME ou de l'un de ses composants causé par une modification, par un mauvais usage, par un défaut d'entretien ou par la fuite d'une batterie au nickel metal hydride si l'un ou plusieurs de ces faits ont eu lieu plus d'un an après la date d'achat du SYSTÈME. (L'expression « mauvais usage » signifie, par exemple, l'installation d'une batterie quelconque – rechargeable ou non – qui n'est pas un bloc-batterie Mag® ou son équivalent technique.)

Mag décline toute responsabilité en cas de dommage indirect ou consécutif. Certaines jurisdictions, au Canada et aux États-Unis, n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites, des dommages indirects ou consécutifs, ou les limitations de transférabilité. Il est donc possible que ces limitations et ces exclusions ne vous concernent pas.

Comment et quand doit-on formuler une réclamation au titre de la garantie : avant de retourner la lampe-torche, ou tout autre élément du SYSTÈME, au centre de service de Mag, assez-vous d'avoir observé la démarche exposée dans la **section « Guide de dépannage »** de votre Guide d'utilisation du SYSTÈME™ DE LAMPE-TORCHE MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE. Si vous l'avez bien observée, et si la lampe-torche ou tout autre composant du SYSTÈME cesse de bien fonctionner,procédez comme suit : 1. En cas de défaillance de l'accumulateur NiMH rechargeable plus d'un an après la date d'achat, ne pas rapporter la lampe torche ou ses composants à Mag, mais remplacer l'accumulateur NiMH. Vous pouvez acheter des accumulateurs NiMH de rechange directement auprès de Mag ou dans la plupart des points de ventes où des lampes torches Mag sont vendues. 2. Pour les retours au titre de la garantie : envoyez la lampe-torche ou tout autre élément du SYSTÈME (frais de poste ou d'expédition prépayés) à Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 50600, Ontario, California, USA 91761-8019, Attention : Warranty/Repair Department, ou à un centre Mag autorisé de services garantis. Pour obtenir l'adresse d'un de ces centres situé dans votre secteur, consultez le détaillant qui vous a vendu la lampe-torche. Pour votre protection et pour accélérer la manutention ou les réclamations par la poste, nous vous recommandons de faire assurer tous les articles retournés et de les envoyer en recommandé ou avec demande d'accusé de réception.

Au Canada et aux États-Unis, cette garantie vous donne certains droits légaux, et probablement d'autres droits qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. Si l'une des clauses de cette garantie est illégale dans une juridiction quelconque, cette clause devra être considérée comme nulle et non avenue, mais toutes les autres clauses resteront en vigueur et exécutoires. **Pour faire enregistrer votre nouvelle lampe-torche Mag®,** consultez notre site Web à l'adresse suivante : www.maglite.com. Passez simplement de notre page d'accueil à la rubrique « Faites enregistrer votre lampe-torche »

Für Ihre Sicherheit bitte durchlesen

Lesen Sie sämtliche in der vorliegenden Gebrauchsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise vor Gebrauch der Aufladbaren Stablampe Mag Charger® LED sorgfältig durch. Bewahren Sie die Anleitung zur späteren Einsichtnahme auf, da sie wichtige Informationen über den sicheren Betrieb und die Wartung des Produkts enthält.

SICHERHEITSHINWEISE:

Die in der vorliegenden Gebrauchsanleitung enthaltenen Sicherheitshinweise sind nach der Schwere des Risikos eingeteilt:

↯GEFAHR:

„Gefahr" weist auf Risiken hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu schweren Verletzungen oder sogar zum Tod führen können.

⚠WARNUNG:

„Warnung" weist auf Risiken hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu ernsthaften Verletzungen führen können.

VORSICHT:

„Vorsicht" weist auf Risiken hin, die bei Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise zu leichteren Verletzungen oder Sachschäden führen können.

⚠HINWEIS:

Unter „Hinweis" findet man allgemeine Informationen zum sicheren Betrieb der Stablampe.

↯GEFAHR:

• Niemals direkt in den Lichtstrahl einer eingeschalteten Taschenlampe schauen und die Taschenlampe niemals direkt auf das Gesicht einer anderen Person richten, da dies zu Sehschäden führen kann.

•Akkus und Batterien können platzen oder explodieren, wenn sie ins Feuer geworfen oder übermäßiger Hitze ausgesetzt werden. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Akkus und Batterien niemals übermäßiger Hitze ausgesetzt werden.

• Schließen Sie einen Akku niemals durch Verbinden der Pole mit Metallobjekten kurz. Dies kann zu einer Explosion, Verbrennungen, sonstigen Verletzungen oder einem Brand führen.

• Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Netzteil oder das Lademodul auseinanderzunehmen oder zu reparieren, da andernfalls Stromschlaggefahr besteht. Wenden Sie sich für Reparaturen stets an ein offizielles Mag-Service-Center.

• Modifizieren Sie keinesfalls den Stecker am Netzteil bzw. Lademodul. Sollte der Netzstecker nicht in die vorhandene Steckdose passen, lassen Sie sich eine passende Steckdose von einem Fachmann installieren. Bei Verwendung unzulässiger oder ungeeigneter Steckdosen besteht Stromschlaggefahr.

⚠WARNUNG:

• Aus Akkus und Batterien können schädliche Chemikalien auslaufen, die u. U. Haut, Kleidung oder das Innere der Stablampe beschädigen. Um Verletzungen zu vermeiden, dürfen Chemikalien, die aus einem Akku auslaufen, niemals mit der Haut oder den Augen in Kontakt kommen.

• Heizen Sie den Akku nicht auf und versuchen Sie keinesfalls, ihn auseinanderzunehmen, da dies zum Auslaufen der ätzenden Elektrolytlösung führen kann. Bei Hautkontakt mit der Elektrolytlösung die betroffene Stelle sofort gründlich waschen und einen Arzt aufsuchen.

• Achten Sie stets darauf, dass Netzteil und Lademodul nicht mit Flüssigkeiten in Kontakt kommen, und laden Sie das Gerät nicht im Außenbereich, da das Lademodul nicht wasserfest ist. Regenwasser oder andere Flüssigkeiten können zu Feuer oder Stromschlag führen.

VORSICHT:

• Lagern oder transportieren Sie brennbare Flüssigkeiten oder Gase bzw. Explosivstoffe niemals im gleichen Raum wie die Stablampe oder deren Zubehörteile, da mögliche Funkenbildung ein Feuer bzw. eine Explosion auslösen könnte.

• Sichern Sie die Stablampe bei Nichtgebrauch stets im Lademodul. Legen Sie die Stablampe niemals auf dem Beifahrersitz oder an anderen Stellen in Ihrem Fahrzeug ab, von wo sie bei einem Unfall bzw. beim plötzlichen Abbremsen umhergeschleudert werden könnte.

• Bringen Sie die Akkupole niemals mit Gegenständen aus Metall in Kontakt. Transportieren Sie den aus der Stablampe entnommenen Akku stets in einer Plastiktüte oder kleben Sie die Pole mit Isolierband ab.

• Verwenden oder benutzen Sie die Stablampe nicht in der Nähe von feuergefährlichen Materialien.

• Laden Sie den Akku nicht in gasdichten Räumen auf, da unter bestimmten Bedingungen Wasserstoffgas austritt, das bei bestimmten Konzentrationen und Druckverhältnissen explodieren kann.

⚠HINWEIS:

Bitte ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen, um das Risiko der Beschädigung Ihrer Stablampe zu verringern:

• Vergewissern Sie sich stets, dass das Netzkabel so verläuft, dass niemand darüber stolpern oder darauf treten kann und dass es auch keinen sonstigen möglichen Beschädigungen oder mechanischen Belastungen ausgesetzt ist.

• Ziehen Sie den Netzstecker niemals am Kabel aus der Steckdose, sondern ziehen Sie direkt am Netzstecker, um eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

• Trennen Sie das Netzteil bzw. Lademodul bei Nichtgebrauch stets vom Stromnetz.

• Verwenden Sie in Ihrer aufladbaren Stablampe keine nicht aufladbaren Batterien.

• Verwenden Sie ausschließlich aufladbare Akkus aus dem Hause MAG® (Art.-Nr. ARXX235) bzw. gleichwertige Modelle.

• Legen Sie den Akku stets so ein, dass der Pluspol (+) zum Kopfteil der Stablampe und der Minuspol (-) zur Endkappe zeigt.

• Entnehmen Sie den Akku bei längerer Nichtverwendung und bewahren Sie Ihn getrennt von der Stablampe auf.

• Befolgen Sie die im Abschnitt „Prüfung und Wartung" der vorliegenden Gebrauchsanleitung aufgeführten Schritte genau.

• Versuchen Sie unter keinen Umständen, die Stablampe, ihre Komponenten oder ihr Zubehör auseinanderzunehmen. Wenden Sie sich für Reparatur- und Instandhaltungsarbeiten stets an ein offizielles Mag-Service-Center.

• Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatz- und -Zubehörteile von Mag Charger®. Verbinden Sie Stablampe niemals mit einem Zusatzprodukt, das nicht ausdrücklich von Mag Instrument, Inc. genehmigt wurde. Die Verwendung nicht autorisierter Zubehörteile kann die Stablampe beschädigen und die Garantie außer Kraft setzen. Darüber hinaus kann der Einsatz nicht kompatibler Produkte zu Feuer, Stromschlag oder Verletzungen führen.

• Setzen Sie Stablampe und Zubehör keinen hohen Temperaturen aus, wie man sie in der Nähe eines Heizkörpers oder in einem geschlossenen, in der Sonne geparkten Fahrzeug antrifft. Dies kann zu Hitzeschäden an den Kunststoffteilen, den elektronischen Komponenten und dem Akku führen.

• Bewahren Sie die Stablampe nicht an kalten Plätzen auf. Wenn sich die Stablampe danach auf die normale Betriebstemperatur erwärmt, kann es im Inneren zur Bildung von Kondensflüssigkeit kommen, die u. U. die elektronischen Komponenten beschädigt.

• System 1, 3 und 6: Das Netzteil muss mit üblichem 120 V Wechselstrom oder über das optionale Zigarettenanzünder-Ladekabel mit 12 V Gleichstrom betrieben werden.

• System 4 und 5: Das Netzteil muss mit üblichem 230 V Wechselstrom oder über das optionale Zigarettenanzünder-Ladekabel mit 12 V Gleichstrom betrieben werden.

• Unterbrechen Sie die Verwendung sofort, wenn Sie Veränderungen am Akku (z. B. Verfärbung oder Verformung) bemerken sollten.

• Laden Sie den Akku bei Zimmertemperatur (20-30 °C) auf, um zu verhindern, dass gefährliche Gase aus den Akkuzellen austreten und die Akkukapazität verringert wird.

• Nach längerer Lagerung bzw. Lagerung bei hoher Temperatur lassen sich NiMH-Akkus auch bei voller Ladezeit möglicherweise nur teilweise aufladen. Die Ladekapazität normalisiert sich nach 1 bis 3 Lade-/Entladezyklen.

• Verwenden Sie niemals ein Netzteil oder Lademodul, wenn Kabel oder Stecker beschädigt oder abgenutzt sind. Die Verwendung von beschädigten Kabeln oder Steckern kann zu Stromschlägen, Verbrennungen oder Feuer führen. Setzen Sie sich mit einem autorisierten Mag-Service-Center in Verbindung, um das entsprechende Teil auszutauschen.

• Trennen Sie das Netzteil bzw. Lademodul vor dem Reinigen stets vom Stromnetz, um Stromschläge zu vermeiden.

SCHUTZ VON KINDERN:

• Dieses Produkt ist nicht für die Verwendung durch Kinder vorgesehen oder empfohlen.

• Lassen Sie niemals Kinder mit der Stablampe, dem Akku oder dem Lademodul spielen oder hantieren, da sie sich und andere verletzen könnten.

• Halten Sie Zubehör und Komponenten von Kleinkindern fern. Insbesondere kleine Teile können leicht verschluckt werden und zum Ersticken führen.

ENTSORGUNG VON AKKUS

• Kleben Sie vor der Entsorgung die Akkupole mit Isolierband ab, um zufälliges Kurzschließen der Pole zu verhindern.

• Entsorgen Sie einen Akku niemals durch Verbrennen, da dies möglicherweise zur Explosion des Akkus führt.

• Entsorgen Sie einen Akku nicht über den normalen Hausmüll, da er Giftstoffe enthält.

• Richten Sie sich bei der Entsorgung von Akkus und Batterien stets nach den geltenden örtlichen Bestimmungen für giftigen Haushaltsmüll.

• Der versiegelte Akku-Stab enthält Nickel-Metallhydrid und muss entsprechend recycelt bzw. entsorgt werden. Informationen über das ordnungsgemäße Recycling bzw. Entsorgen erhalten Sie von Ihrem zuständigen Abfallentsorgungsamt.

• Mag Instrument, Inc. ist Mitglied der RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation). Durch das Recycling von aufladbaren NiMH-Akkus helfen Sie mit, NiMH-Akkus aus dem Festmüll fernzuhalten. Wird ein NiMH-Akku einfach nur weggeworfen, landet er früher oder später auf einer Müllhalde oder in einer Müllverbrennungsanlage. Recyceln Sie NiMH-Akkus über das Recycling-Programm von Mag Instruments (RBRC) und tragen Sie dadurch dazu bei, die Umwelt auch für zukünftige Generationen sauberer und gesünder zu halten. Weitere Informationen finden Sie auf der Webseite der Rechargeable Battery Recycling Corporation unter www.rbrc.com.

www.maglite.com

MAG CHARGER® LED

Aufladbar (LED / NiMH)

Inhalt

Zum Einstieg 40
Die Taschenlampe 41
Das Lademodul 42
Installation 43
Der Akku 44
Betrieb - *Das Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem voll ausnutzen* 45
Häufig gestellte Fragen 46
Störungsbehebung, Technische Daten, Zubehör 47
Prüfung und Wartung 47
Garantieinformationen 48

Zum Einstieg

Herzlich willkommen!

Sie haben sich für eine langfristige Investition in eines der modernsten Präzisionsinstrumente der Beleuchtungstechnik entschieden.

Das Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem baut auf Präzision und Qualität auf. Dank der langjährigen Erfahrung von Mag in der präzisen Welt feiner Maschinenwerkzeuge konnten sich unsere Taschenlampen sehr schnell mit ihrer Form und Funktion und, was für Sie, den Verbraucher, am wichtigsten ist, mit ihrer Qualität und Zuverlässigkeit an die Spitze setzen.

Nehmen Sie sich einige Minuten und machen Sie sich mit dem Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem vertraut, sodass Sie auf Jahre hinaus Freude an diesem Produkt haben. Um Sie mit der neuen Taschenlampe vertraut zu machen, ist dieses Handbuch in acht Teile gegliedert: **Abschnitt 1)** Die Taschenlampe, **Abschnitt 2)** Das Lademodul, **Abschnitt 3)** Installation, **Abschnitt 4)** Der Akku, **Abschnitt 5)** Betrieb - *Das Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem voll ausnutzen*, **Abschnitt 6)** Störungsbehebung, Technische Daten, Zubehör, **Abschnitt 7)** Garantieinformationen.

Lieferumfang:

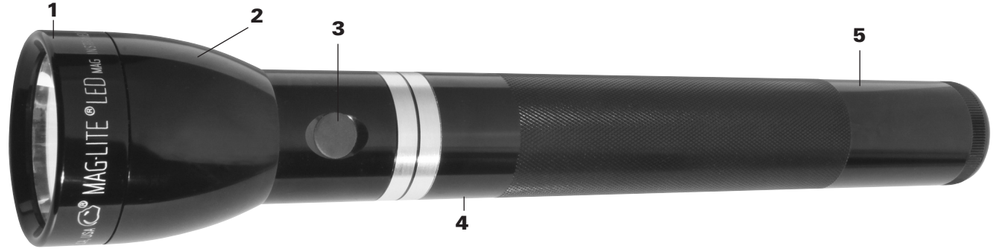
(Näheres zu Ihrem System in Tabelle, 1-5)

Das Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem wurde mit großer Sorgfalt entworfen, hergestellt und verpackt.

1. Taschenlampe
2. Lademodul
3. Akku (NiMH) (Zigarettenanzünder)
4. 120-V-Netzteil (USA)
5. 12-V-Ladekabel
6. 230-V-Netzteil (Europa)
7. 240-V-Netzteil (UK)
8. 12-V-Direktkabel (Zigarettenanzünder)

Artikel-Nr.	Komponenten der einzelnen Systeme					
	System-Nr.	1	2	3	4	5
	Modell-Nr.	RL1019	RL2019	RL3019	RL4019	RL5019
1	Taschenlampe	✓	✓	✓	✓	✓
2	Lademodul	✓	✓	✓	✓	✓
3	Akku (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓
4	120-V-Netzteil (USA)	✓		✓		
5	12-V-Ladekabel (Zigarettenanzünder)	✓	✓		✓	
6	230-V-Netzteil (Europa)				✓	✓
7	240-V-Netzteil (UK)				✓	
8	12-V-Direktkabel (Zigarettenanzünder)					

Hinweis: Element 7 ist nur spezifisch für Großbritannien.



1. Baugruppe Vorderkappe (Linse und Reflektor)

Die Vorderkappe ist abnehmbar. Der Reflektoreinsatz ist werkseitig versiegelt und darf nicht von der Vorderkappe getrennt werden (Abb. 1). Linse: Die Polycarbonat-Linse der Aufladbaren Stablampe Mag Charger® LED ist ein wesentlicher Bestandteil der Optik. **Reflektor**: Der hochglanzpolierte Reflektor gewährleistet eine einzigartige optische Performance.

Hinweis: 1. VERWENDEN SIE DIE STABLAMPE NICHT ALS SCHLAGWERKZEUG! 2. Benutzen Sie die Stablampe nicht, wenn die Vorderkappe abgenommen ist und die LED freiliegt, da dies zu Verletzungen und Beschädigung von hitzeempfindlichem Material wie Kunststoff, Gummi, Stoff usw. führen kann.

Abb. 1

2. Kopf Der Kopf ist nicht abnehmbar. Jeder Versuch, den Kopf abzunehmen, kann seine Funktionen beschädigen. Lichtstrahlbündelung: Die stufenlose Schnellregulierung von Punktstrahler bis Flutlicht (Abb. 2) erfordert nur eine Vierteldrehung des Lampenkopfes.

Abb. 2

3. Versiegelter, mit dem Zylinder bündigen, elektronischer Schalter mit Zugriff auf fünf verschiedene Funktionen - Volle Leistung, Sparmodus (25%), Blitzlicht (12x/sec), SOS-Signal (Internationales Morse Code Notsignal) und Kurz-An/Aus-Modus.

4. Seriennummer Eine eingravierte Seriennummer dient der Registrierung und Identifizierung.

5. Abriebfeste Oberfläche Das Gehäuse, der Kopf, der Ladekontaktteil und die Abschlusskappe sind innen und außen aus massivem eloxiertem Luftfahrtaluminium gefertigt. Mit einem Minimum an Pflege behält die Taschenlampe ihr sattes, schwarzes Erscheinungsbild unbegrenzt bei. (Konstante direkte Sonneneinwirkung führt zum Verblassen von allen Farben.) Das Gehäuse besitzt das Letzte an Rautenrändeldesign.

Abb. 3 Taschenlampe im Lademodul

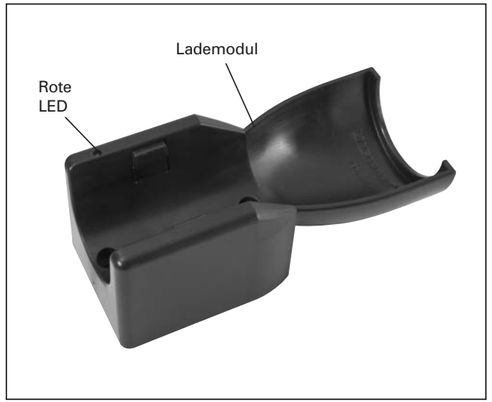
Wenn das System mit der Taschenlampe im Lademodul geliefert wurde (Abb. 3), muss als Erstes die Taschenlampe aus dem Lademodul entfernt werden.

Anmerkung A: Das Lademodul ist so ausgelegt, dass es die Stablampe sicher hält. Bevor das Modul installiert werden kann, muss die Stablampe unter erheblichem Druck aus den Klammern des Lademoduls gelöst werden. Dieser Vorgang lässt sich recht einfach durchführen: 1. Halten Sie das Lademodul mit einer Hand (Abb. 4) und die Stablampe mit der anderen Hand fest. 2. Drücken Sie mit dem Daumen nach unten auf eine der Klammern und ziehen Sie gleichzeitig mit den anderen vier Fingern am Gehäuse, bis es die Lampe freigibt.

Abb. 4

Anmerkung B: Das erneute Einsetzen der Stablampe in das Lademodul erfordert etwas Kraftaufwand. Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus: 1. Legen Sie das Vorderteil der Stablampe leicht angewinkelt in das vordere Ende des Lademoduls ein. 2. Halten Sie das Lademodul und den Vorderteil der Stablampe mit einer Hand. 3. Drücken Sie mit dem hinteren Teil der Stablampe nach unten auf das Gehäuse, bis die Lampe im Lademodul einrastet.

Sobald das Lademodul an der Wand oder in einem Fahrzeug angebracht ist, werden Sie feststellen, dass für das Einlegen und Entnehmen der Stablampe nur eine einfache Handbewegung erforderlich ist.



Lademodul

Das Lademodul ist aus superfestem, elastischem Material gefertigt und besitzt zahlreiche Merkmale. Halbleiterelektronik garantiert eine konstante Ladungsrate bei Eingangsspannungen von 12 V–14 V (Automobilinstallationen) bis zu 230 V Wechselstrom, wenn das Lademodul zusammen mit einem Netzteil am Netzstrom zu Hause betrieben wird.

Anmerkung : Alle elektrischen Komponenten sind für 12 V-14 V Gleichstrom ausgelegt. Nicht an 24 V Gleichstrom verwenden, da dies zu übermäßiger Wärmeentwicklung und damit zu Feuer bzw. zum Schmelzen von Komponenten führen kann.

Typische Installation

1. Befestigen Sie das Lademodul unter Verwendung der für den Einbauort und das Material geeigneten Schrauben und Verankerungen.

2. Verbinden Sie das Ende des Gleichstrom-Ladekabels bzw. des Netzkabels mit dem Lademodul, indem Sie den runden Stecker in die seitlich am Lademodul befindliche Buchse stecken.

Anmerkung : Beim Trennen von Steckern niemals am Kabel ziehen.

VORSICHT: Stellen Sie auf jeden Fall sicher, dass das Kabel nicht gequetscht ist, denn dadurch könnte unmittelbar ein Kurzschluss entstehen und die Kabel werden heiß und bringen das Plastik zum Schmelzen.

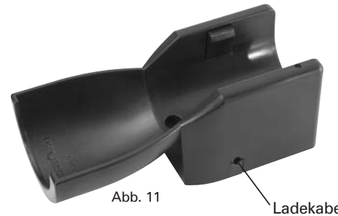


Abb. 11

Direktkabel – Automobilinstallation nur für 12 V–14 V (nicht für 24-V-Systeme)

Ein 1,22 m langes Netzkabel für Zubehör kann verwendet werden, um die direkte Verkabelung des aufladbaren Systems zu erleichtern (Abb. 19). Mag Instrument empfiehlt nur die Verwendung eines Stromkreises mit Zündungsschaltung (mit Sicherung) und vorzugsweise mit dem niedrigsten verfügbaren Ausgangsstrom (5 Ampere oder weniger). Dieser ist meistens die Radio- oder Zubehörssicherung. Die rote (Plus)-Leitung wird am Sicherungsausgang angeschlossen und die schwarze (Minus)-Leitung muss mit einem metallenen Teil der Karosserie verbunden werden, die als Erdungsrücklauf für die Batterie dient.

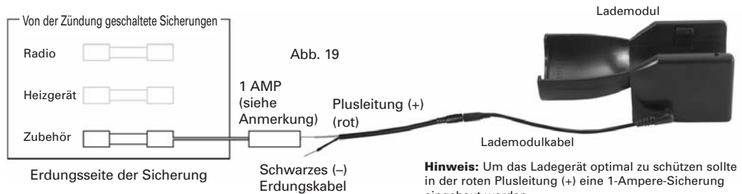


Abb. 19

Hinweis: Um das Ladegerät optimal zu schützen sollte in der roten Plusleitung (+) eine 1-Ampere-Sicherung eingebaut werden.

Der erste Ladevorgang des Akkus ist sehr wichtig!

Er wurde im unaufgeladenen Zustand verpackt, um Frische sicherzustellen und Betriebsprobleme während der Lieferung zu vermeiden. Für den optimalen Betrieb der Taschenlampe muss der Akku vor der ersten Inbetriebnahme volle 24 Stunden lang aufgeladen werden.

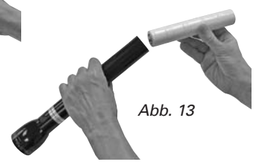
Installation des Akkus

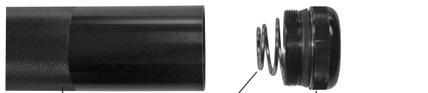
Lieferung des Akkus außerhalb der Taschenlampe: Die Taschenlampe aus dem Lademodul entnehmen, die Abschlusskappe abschrauben (Abb. 12) und den Akku (Abb. 13) in das Gehäuse einführen. Der positive Pol (+) des Akkus, der vorspringende Pol, wird zuerst in das Gehäuse eingeführt. Anschließend die Abschlusskappe wieder aufschrauben und festziehen.

HINWEIS: Das große Ende der Akkufeder muss in die Abschlusskappe einschnappen.

Abb. 12

Abb. 13





Taschenlampengehäuse *Akkufeder* *Abschlusskappe*

Während des Ladevorgangs darf der Taschenlampenschalter nicht auf „On" stehen

Der erste Ladevorgang

1. Sicherstellen, dass die Abschlusskappe fest angezogen ist. **2.** Die Taschenlampe in das Lademodul einführen. **3.** Das Stromkabel des Lademoduls mit dem Netzteil oder dem Gleichstromkabel verbinden und **4.** diese mit der Stromquelle verbinden. **5.** Prüfen, ob die LED aufleuchtet.

⚠ **WARNUNG:** Schließen Sie den Akku nicht kurz und lassen Sie ihn nicht vollständig entladen, da dies Schäden an der Batterie verursachen kann.

Bedienung des Schalters

Die Funktionssätze Ihrer Taschenlampe und die Funktionen innerhalb jedes Satzes.

Die wiederaufladbare Mag Charger® LED -Taschenlampe kombiniert die lange berühmte Schönheit, Verlässlichkeit und Strahleinstellung mit kraftvoller neuer Elektronik und bietet beeindruckende Helligkeit, langes Batterieleben und fünf zur Auswahl stehende Funktionen. Da nicht alle Funktionen für alle Benutzer gleich wichtig sind, bietet die Mag Charger® LED eine Reihe BENUTZERKONFIGURIERBARER EINSTELLUNGSSÄTZE, die Ihnen ERLAUBEN, DIE FUNKTIONEN, DIE SIE AM MEISTEN BENUTZEN, INDIVIDUELL einzustellen. Die vier zur Verfügung stehenden Funktionssätze werden in der unten links stehenden Funktionstabelle gezeigt.

Funktionstabelle

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Volle Leistung	Volle Leistung	Kurz	Kurz
2 Clicks for	Sparmodus	Sparmodus	Volle Leistung	Volle Leistung
3 Clicks for	Blitzlicht	SOS Signal	Sparmodus	Blitzlicht

Wie die Tabelle der Funktionssätze zeigt, wie die untenstehende Tabelle zeigt, verfügt Ihre Mag Charger® LED -Taschenlampe über fünf verschiedene Funktionen – Volle Leistung, Sparmodus (25 % Energie), Blitzlicht (blinkt 12-mal pro Sekunde), SOS-Signal (das Notsignal des internationalen Morsecodes) und Kurz An/Aus-Modus (bleibt nur eingeschaltet, solange der Einschaltknopf gedrückt gehalten wird). Nicht alle diese Funktionen sind für alle Nutzer gleich wichtig. Deswegen sind diese Funktionen in vier verschiedene Funktionssätze eingeteilt – so können Sie Ihre Taschenlampe nach Ihren Anforderungen individualisieren und sie für einen schnellstmöglichen Zugriff auf die Funktionen, die Sie bevorzugen, konfigurieren.

Wahl Einer Funktion Innerhalb Eines Satzes

Die zur Verfügung stehenden Funktionsätze, und die Funktionen innerhalb eines jeden Funktionssatzes, werden in der Funktionssätze Tabelle f gezeigt.

Die Fabrikeinstellung Ihrer Mag Charger® LED -Taschenlampe ist „Standard" (Funktionssatz #1 in der Tabelle). Wenn Sie nur diese drei Funktionen benötigen (Volle Leistung, Sparmodus und Blitzlicht), dann müssen Sie sie nie ändern. Sie können eine Funktion innerhalb dieses Satzes mit der „Schnellklick"-Methode auswählen. Schalten Sie die Taschenlampe mit einem Schnellen Klick ein und sie ist auf Volle Leistung eingestellt. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit zwei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick" sagen würden) wieder ein und sie ist auf 25 % Leistung eingestellt – den Sparmodus. Schalten Sie sie aus, dann schalten Sie sie mit drei Klicks (etwa so schnell, wie Sie „Klick Klick Klick" sahen würden) wieder ein und sie ist auf Blitzlichtfunktion eingestellt.

Die Auswahl einer Funktion innerhalb eines der anderen Funktionssätze funktioniert genau so – mit einem, zwei oder drei schnellen Klicks, wie in der Tabelle dargestellt. Wenn Sie zum Beispiel im Funktionssatz # 2 sind und das SOS-Signal auswählen wollen, beginnen Sie mit ausgeschalteter Taschenlampe, klicken drei Mal schnell hintereinander und Ihre Taschenlampe wird ein SOS-Signal abgeben (die bekannten drei Punkte, drei Striche und drei Punkte): . . . – – – . . .)

Wechseln Von Einem Funktionssatz Zum Anderen

Die „Standard“-Einstellung Ihrer Mag Charger® LED -Taschenlampe ist Funktionssatz #1. Wenn Sie diese Einstellung beibehalten möchten, müssen Sie gar nichts tun. Der Funktionssatz #1 ist solange aktiv, bis er geändert wird. Wenn Sie einen anderen Funktionssatz wählen möchten, folgen Sie diesen Schritten:

1. Schrauben Sie die Verschlusskappe soweit aus dem Zylinder heraus ist, dass die Taschenlampe sich nicht einschalten lässt. (Anmerkung: Es kann erforderlich sein, die Verschlusskappe vollständig vom Zylinder entfernt werden muss).

2. Warten Sie 2 Sekunden.

3. Drücken Sie den Einschaltknopf und halten Sie ihn gedrückt.

4. Halten Sie den Einschaltknopf weiter gedrückt und schrauben Sie die Verschlusskappe wieder auf, bis sie fest sitzt.

5. Halten Sie den Einschaltknopf weiterhin gedrückt. Nach etwa 4 Sekunden wird die Taschenlampe anfangen zu blinken.

6. Die Anzahl der Blinksignale zeigt den neu ausgewählten Funktionssatz an.

7. Um einen neuen Funktionssatz auszuwählen, lassen Sie den Einschaltknopf nach der entsprechenden Anzahl von Blinksignalen los (Loslassen nach einmal Blinken wählt Funktionssatz #1 aus; Loslassen nach zweimal Blinken wählt Funktionssatz #2 aus; Loslassen nach dreimal Blinken wählt Funktionssatz #3 und Loslassen nach viermal Blinken wählt Funktionssatz #4 aus.) Ihre Auswahl eines Funktionssatzes bleibt bestehen, bis Sie das oben beschriebene Verfahren wiederholen. (Schauen Sie sich unser Demo-Video auf www.maglite.com an)

⚠**HINWEIS:** Schalten Sie die Stablampe aus, sobald der Lichtstrahl schwächer wird, um eine vollständige Entladung des aufladbaren NiMH-Akkus zu verhindern. Ein schwacher Lichtstrahl zeigt an, dass der Akku vollständig aufgeladen werden muss. Das vollständige Aufladen des Akkus erfordert eine Ladezeit von 16 Stunden.

Punktstrahler und Flutlicht

Die stufenlose Schnellregulierung von Punktstrahler bis Flutlicht erfordert nur eine Vierteldrehung des Lampenkopfes.

Häufig gestellte Fragen

F. Wie lange kann die Taschenlampe im Lademodul und im Ladezustand verbleiben, ohne verwendet zu werden?

A. Unbegrenzt lange ... was allerdings unnütz ist, wenn die Lampe für mehr als 30 Tage nicht benutzt wird. Bei längerer Nichtverwendung empfiehlt es sich, den Netzstecker des Ladegeräts abzuziehen. Die Selbstentladung der Batterie entspricht weniger als 1% pro Tag.

F. Wenn sich Staub auf dem Reflektor ansammelt, wie kann ich ihn entfernen, ohne den Reflektor zu beschädigen?

A. Verwenden Sie einen Kamelhaarpinsel oder blasen Sie ihn mit trockener Luft vom Reflektor. Gehen Sie ebenso vorsichtig wie bei einem Präzisionsobjektiv vor.

F. Wie entferne ich Fingerabdrücke vom Reflektor?

A. Mit Objektivreiniger und einem fusselfreien Tuch.

F. Wenn die rote LED des Lademoduls nicht aufleuchtet, woran erkenne ich, ob die Taschenlampe oder das Lademodul die Ursache ist?

A. Verbinden Sie das Lademodul mit der Stromquelle, ohne dass die Stablampe eingesetzt ist, und überbrücken Sie die Kontakte im Lademodul mit einer Münze, einer Büroklammer oder einem anderen Gegenstand aus Metall. Leuchtet die rote LED auf, so zeigt dies an, dass das Lademodul ordnungsgemäß arbeitet und der Fehler in der Stablampe liegt. Andernfalls ist die Störung auf das Lademodul zurückzuführen.

Wenn Sie Fragen haben oder Hilfe benötigen, kontaktieren Sie unsere Garantie-/Reparaturstelle unter 01 (909) 947-1006.

Problem	Ursache/Beseitigung
Taschenlampe:	
Funktioniert nicht	1. Abschlusskappe festziehen – sind alle nicht metallisierten Bereiche von Abschlusskappe und Kolben sauber? 2. Ist der Akku installiert? ... Siehe Seite 44. 3. Zeigt der Pluspol (+) des Akkus zum Kopfende der Taschenlampe? 4. Ist das große Ende der Batteriefeder in die Abschlusskappe eingeschnappt?
Ist der Akku aufgeladen?	1. Akkuladezustand prüfen: Taschenlampe in das Lademodul einlegen. Bei abgeschalteter Taschenlampe muss die Lademodul-LED aufleuchten (siehe Seite 44). 15 Minuten lang laden ... LED prüfen. Wenn sie aufleuchtet (auch nur momentan), aufladen; wenn nicht, Akku ersetzen.
Akku-Stäbe auswechseln	1. Taschenlampe an Mag Instrument zurücksenden (siehe Garantiebestimmungen).
Funktioniert unregelmäßig	1. Akkugehäuse auf Defekte hin untersuchen. 2. Fremde Partikel im Kolbeninnern.
fehlender Fokus:	1. Die LED ist beschädigt.
Lademodul:	1. Abschlusskappe festziehen.
Die LED leuchtet nicht auf, wenn die Taschenlampe am Schalter ausgeschaltet ist.	2. Steckverbindungen zum Netzteil prüfen. 3. Stecker zur Stromquelle prüfen. 4. Ist das große Ende der Akkufeder in die Abschlusskappe eingeschnappt?

Prüfung und Wartung

Akku – Nähere Informationen finden Sie im Abschnitt **„Warnungen“**. Den Akku in regelmäßigen Abständen (ca. ein Mal monatlich) aus der Taschenlampe nehmen und visuell auf Anzeichen von entweichenden Gasen oder Chemikalien hin untersuchen. Anzeichen dafür, dass Chemikalien entweichen, können Verfärbungen an der Plastikummantelung oder weiße Ablagerungen an der Oberseite der Zellen (nahe dem Pluspol) sein. Ein anderes Anzeichen kann eine Verformung am unteren Ende (dem Minuspol) der Zelle sein. Wenn solche Anzeichen auftreten, muss der Akku aus der Taschenlampe entfernt werden, um zu verhindern, dass das Innere des Geräts von Chemikalien beschädigt wird. Die **Einjahresgarantie des Akkus** enthält weitere Informationen zu den Garantieleistungen. **Lagerung eines voll aufgeladenen Akkus** – Falls die Taschenlampe für längere Zeit (über drei Monate) nicht verwendet wird, empfiehlt es sich, den Akku aus der Taschenlampe zu entfernen, um durch auslaufende Chemikalien (Batteriesäure) verursachte Schäden zu vermeiden. **Elektrische Kontakte** – Die blanken Metalloberflächen zwischen Abschlusskappe und Taschenlampenkolben müssen von Zeit zu Zeit gereinigt werden, um guten elektrischen Kontakt zu gewährleisten. Darüber hinaus muss die Abschlusskappenfeder sauber gehalten werden. **O-Ring-Dichtungen und Schraubengewinde** – Um zu verhindern, dass Dichtungen austrocknen, sowie um sicherzustellen, dass Schraubgewinde sich problemlos drehen lassen, muss man zwei bis drei Mal pro Jahr auf diese Oberflächen einige Tropfen sauberes Schmieröl oder Petrolat auftragen. **Eloxiertes Finish** – Die schützende Oberflächenbehandlung der Taschenlampe ist äußerst widerstandsfähig, doch führt die Einwirkung von Sonnenlicht, Wasser, Chemikalien, Gasen usw. im Laufe der Zeit zum Verlust von Glanz, zur Verfärbung und schließlich gar zur Zerstörung des Finish. Harte Umweltbedingungen sollten so weit wie möglich vermieden werden.

Taschenlampe
- Externe Komponenten aus gehärteter Aluminiumlegierung
- Finish: hartes eloxiertes Luftfahrtaluminium, Typ III (innen und außen)
- Länge: 325,42 mm
- Gewicht, einschl. Akku: 794 g
- Kopfdurchmesser: 57,15 mm
- Kolbendurchmesser: 38,1 mm
- Eine eingravierte Seriennummer dient der Registrierung und Identifizierung.
- komplett abdichtender O-Ring
- 6.00 Volt NiMH-Akku
- Polycarbonat-Linse
- Der hochglanzpolierte Reflektor gewährleistet eine einzigartige optische Performance
- Rautenrändeldesign
- Lichtstrahlregulierung von Punktstrahler bis Flutlicht durch Vierteldrehung des Lampenkopfes
- Durchgehend korrosionsbeständige Federn

Ladegerät
- Für 12–14 Volt Gleichstrom geeignet (nicht in 24-Voltanlagen einsetzen)
- Integrierter kontinuierlicher Schaltkreisregler im Festzustand
- Ladestrom: 230 mA kontinuierlich
- Aufladen in praktisch jeder Lampenposition möglich
- Ein- und Ausgang mit Verpolungsschutz (Batterien werden rückwärts eingelegt)
- Rote Leuchtdiodenanzeige (LED)
- Anbringung in praktisch jeder Position möglich

Umformer
- Eingang 230 Volt Wechselstrom mit 60 Hz
- Ausgabe 12 Volt Gleisspannung
- Doppelisolierung

12-V-Ladekabel (Zigarettenanzünder)

Den Gleichstromkabeladapter in die Öffnung des 12 V–14 V Zigarettenanzünders einstecken. Den Adapter bei abgeschaltetem Motor nicht für längere Zeit eingesteckt lassen, um die Autobatterie nicht unnötig zu entleeren.

230-V-Netzteil

Nach der Montage des Lademoduls an einem geeigneten Ort die Stecker an den Kabelenden von Lademodul und Netzteil miteinander verbinden. Das Netzteil in eine geeignete 230-V-Wandsteckdose einstecken.
Hinweis: Die gesamte verwendbare Kabellänge beträgt etwa 2,5 m.

Eingeschränkte Zehnjahresgarantie für Taschenlampensystem / Eingeschränkte Einjahresgarantie für aufladbaren Akku

MAG INSTRUMENT, INC. („Mag“) garantiert dem Originalbesitzer, dass das MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE TASCHENLAMPENSYSTEM („SYSTEM“) in Bauteilen und Ausführung frei von Mängeln ist. Diese Garantie gilt für die Taschenlampe und andere Komponenten des Systems (mit Ausnahme des mitgelieferten NiMH-Akkus) für 10 Jahre ab Original-Kaufdatum. Für den NiMH-Akku gilt die Garantie für ein Jahr vom Kaufdatum an. Die Garantie gilt ohne Registrierung. Mag oder ein autorisiertes Mag-Service-Center repariert die Taschenlampe bzw. die Systemkomponente oder kann diese nach eigenem Ermessen kostenlos ersetzen. Diese Garantie tritt an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen.

Auschlüsse: Von dieser Garantie ausgeschlossen sind das Ausbrennen der Glühbirne sowie Schäden an oder Versagen von SYSTEM oder Systemkomponenten, die durch Änderungen, unsachgemäßen Gebrauch, mangelhafte Wartung oder das Auslaufen eines NiMH-Akkus mehr als ein Jahr nach dessen Kauf verursacht wurden. (unsachgemäßer Gebrauch umfasst, ist aber nicht beschränkt auf, die Installation einer nicht aufladbaren Batterie bzw. eines anderen Akkus als des Mag®-Akkus oder eines technisch gleichwertigen Modells).

Mag lehnt jegliche Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden ab. In manchen Staaten der USA und in manchen Provinzen von Kanada ist der Ausschluss oder die Beschränkung der Haftung für zufällig entstandene oder mittelbare Schäden nicht zulässig. Es kann also sein, dass die vorstehende Einschränkung der Haftung oder deren Ausschluss für Sie nicht gilt.

Wann und wie ein Garantieanspruch geltend gemacht wird: Bevor Sie die Taschenlampe oder eine andere Systemkomponente für Serviceeingriffe einschicken, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Schritte unternommen haben, die im Abschnitt **„Störungsbehebung“** des Handbuchs für Ihr Mag Charger® LED Rechargeable Taschenlampensystem aufgeführt sind. Wenn Sie all diesen Schritten gefolgt sind, und die Taschenlampe oder Systemkomponente funktioniert dennoch nicht, gehen Sie folgendermaßen vor: 1. Senden Sie bei Versagen des aufladbaren NiMH-Akkus mehr als ein Jahr nach Kaufdatum die Stablampe bzw. Komponente nicht an Mag zurück, sondern ersetzen Sie den NiMH-Akku. NiMH-Ersatzakkus sind direkt bei Mag oder bei den meisten Händlern, die Mag Stablampen führen, erhältlich. 2. Für Rücksendungen unter Garantiebedingungen: Senden Sie die Taschenlampe oder die betroffene Komponente (porto- bzw. versandkostenfrei) an Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 50600, Ontario, California, USA 91761-8019, Attention: Warranty/Repair Department, oder an ein autorisiertes Mag-Kundendienst-Service-Centers. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Einzelhändler nach der Adresse eines autorisierten Mag-Kundendienst-Service-Center. In Ihrem eigenen Interesse und zur rascheren Abwicklung etwaiger Reklamationen gegenüber der Post empfehlen wir, das Päckchen zu versichern und per Einschreiben oder per Einschreiben mit Rückschein zu versenden.

In Kanada und den USA gibt Ihnen diese Garantie bestimmte Rechte, die auf dem Common Law beruhen, und möglicherweise weitere Rechte, die von Staat zu Staat bzw. von Provinz zu Provinz verschieden sind. Wo Bestimmungen dieser Garantie durch das Gesetz einer Gerichtsbarkeit ausgeschlossen sind, sind diese Bestimmungen ungültig. Alle anderen Klauseln der Garantie bleiben jedoch wirksam. Besuchen Sie **zum Registrieren Ihrer neuen Mag®-Taschenlampe** unsere Website unter www.maglite.com. Gehen Sie von der Leitseite aus direkt zu „Register Your Flashlight”.

Lea todas las instrucciones de seguridad de este manual antes de tratar de utilizar la linterna Mag Charger® LED recargable. Conserve este manual para consultas futuras. Contiene información importante acerca del mantenimiento y el manejo seguro del producto.

INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD:

Las instrucciones sobre seguridad de este manual se han clasificado en función de la gravedad del riesgo, como sigue:

PELIGRO:

"Peligro" indica la existencia de un peligro que podría suponer lesiones catastróficas o incluso la muerte si no se observan las instrucciones de seguridad pertinentes.

⚠ADVERTENCIA:

"Advertencia" indica la existencia de un peligro que podría provocar lesiones graves si no se observan las instrucciones de seguridad pertinentes.

CUIDADO:

"Cuidado" indica la existencia de un peligro que podría causar lesiones leves o daños materiales si no se observan las instrucciones de seguridad pertinentes.

⚠NOTA:

"Nota" contiene información general relacionada con el manejo seguro de la linterna.

PELIGRO:

• Para evitar riesgos de lesiones oculares, nunca mire directamente al haz de luz con la linterna encendida, ni la apunte directamente a los ojos de otros.

• Las baterías pueden romperse o explotar si se arrojan al fuego o se exponen a un calor excesivo. Para evitar riesgos de lesiones, no exponga las baterías al fuego ni a un calor excesivo.

• Nunca cortocircuite una batería poniendo en contacto los bornes con un objeto metálico. Podría producirse una explosión, quemaduras u otras lesiones o un incendio.

• Nunca trate de desmontar o reparar el adaptador de CA ni el soporte cargador. Podría producirse una descarga eléctrica. Póngase en contacto con un centro de servicio de garantía autorizado por MAG para realizar las reparaciones.

• Nunca modifique la clavija de su adaptador de CA ni el soporte cargador. Si la clavija no se acopla a la toma disponible, haga que un electricista cualificado instale una toma adecuada. El intento de enchufar la clavija en una toma inapropiada puede producir una descarga eléctrica.

⚠ADVERTENCIA:

• Las baterías pueden presentar fugas de productos químicos dañinos que pueden dañar la piel, la ropa o el interior de la linterna. Para evitar riesgos de lesiones, no deje que ningún material procedente de la batería entre en contacto con los ojos o la piel.

• Nunca caliente ni trate de desmontar la batería, ya que podrían producirse fugas de electrolito cáustico. En caso de contacto con la piel, lave la zona afectada inmediatamente y busque atención médica urgente.

• Nunca permita que se derramen líquidos sobre el adaptador de CA ni sobre el soporte cargador y no cargue la linterna al aire libre, ya que el producto no es impermeable. La exposición a la lluvia u otros líquidos podría causar un incendio o una descarga eléctrica.

CUIDADO:

• Nunca almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento que la linterna ni sus accesorios, ya que el producto podría provocar una chispa y derivar en un incendio o explosión.

• Asegúrese siempre de que la linterna está en el soporte cargador cuando no la use. Nunca coloque la linterna en el asiento del acompañante ni en otro lugar en el coche donde pueda convertirse en un proyectil en caso de colisión o frenazo repentino.

• Nunca exponga los bornes de la batería a ningún objeto metálico. Al extraer la batería de la linterna, envuélvala o colóquela en una bolsa de plástico o ponga cinta aislante para tapar los bornes.

• No cargue ni utilice la linterna cerca de materiales inflamables.

• No cargue la batería en recintos estancos a los gases ya que el hidrógeno se emite bajo ciertas condiciones y puede explotar si se concentra y se confina.

⚠NOTA:

Para reducir el riesgo de daños en la linterna:

• Coloque el cable de alimentación lejos del paso de personas, de objetos pesados y de otras causas de abrasión o tensión.

• Nunca tire del cable de alimentación cuando desenchufe el adaptador de CA. Agarre la clavija directamente para evitar dañar el cable.

• Entre un uso y el siguiente, desconecte el adaptador de CA o el soporte cargador de la fuente de alimentación.

• No utilice baterías no recargables en su linterna recargable.

• Utilice solamente una batería recargable MAG® (Modelo N.º ARXX235) o su equivalente técnico.

• Instale siempre la batería con el borne positivo (+) mirando hacia el extremo del cabezal de la linterna y el borne negativo (-) mirando hacia la parte inferior.

• Si va a guardar la linterna durante mucho tiempo, extraiga la batería y guárdela separada de la linterna.

• Siga cuidadosamente los pasos que se indican en el apartado "Inspección y mantenimiento" de este manual.

• Nunca trate de desmontar la linterna, sus componentes o accesorios. En caso de reparación o mantenimiento, envíe la unidad a un centro de servicio de garantía autorizado por Mag.

• Utilice siempre piezas de repuesto y accesorios originales Mag Charger®. Nunca conecte la linterna a ningún producto auxiliar que Mag Instrument, Inc. no haya aprobado. El uso de un accesorio no autorizado que no sea el equivalente técnico de un accesorio autorizado puede dañar el producto e invalidar la garantía y, posiblemente, podría causar un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

• La exposición de la linterna y sus accesorios a temperaturas excesivamente altas (como las que se encuentran cerca de un radiador o en un coche cerrado aparcado al sol) puede dañar las piezas de plástico, los componentes electrónicos y la batería.

• Nunca guarde la linterna en zonas frías. Cuando la linterna se calienta (alcanza su temperatura de funcionamiento normal) puede formarse humedad dentro de la misma, pudiendo dañar los componentes electrónicos de la linterna.

• Sistemas 1, 3 y 6: El adaptador de CA requiere el uso de una fuente de alimentación de CA de 120 V estándar para su funcionamiento. O de CC de 12 V con el adaptador del mechero opcional.

• Sistemas 4 y 5: El adaptador de CA requiere el uso de una fuente de alimentación de CA de 230 V estándar para su funcionamiento. O de CC de 12 V con el adaptador del mechero opcional.

• Deje de usar la linterna inmediatamente si detecta cambios en la batería como decoloración o deformación.

• Recargue la batería a temperatura ambiente: 20 °C a 30 °C para evitar la emisión de gases peligrosos por parte de las celdas y, potencialmente, la reducción de la capacidad de la batería.

• Tras un almacenamiento prolongado o con altas temperaturas, las baterías de NiMH pueden aceptar una carga que no sea completa aunque necesiten el tiempo de una recarga completa. Su capacidad vuelve a la normalidad tras 1 y 3 ciclos de carga/descarga.

• Nunca use un adaptador de CA ni un cargador si el cable de alimentación o la clavija están dañados. Podría producirse una descarga eléctrica, quemaduras o un incendio. Póngase en contacto con un centro de servicio de garantía autorizado por Mag para sustituir esa pieza.

• Desenchufe el adaptador de CA o el cargador de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier proceso de limpieza para prevenir el riesgo de descarga eléctrica.

PROTECCIÓN DE LOS NIÑOS

• No se recomienda el uso de este producto a niños ya que no se ha diseñado para tal fin.

• Nunca deje que los niños jueguen con la linterna, la manipulen o manejen; tampoco la batería ni el cargador, ya que podrían hacerse daño a ellos mismos o a otros.

• Mantenga todos los accesorios y componentes fuera del alcance de los niños pequeños. Las piezas pequeñas, en particular, podrían suponer un riesgo de asfixia para los niños.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

• Cubra los bornes metálicos con cinta aislante antes de tirarla, para evitar cortocircuitos accidentales.

• Nunca se deshaga de la batería arrojándola al fuego. La batería podría explotar.

• Nunca tire una batería con los residuos sólidos ordinarios, ya que contiene sustancias tóxicas.

• Deshágase siempre de la batería gastada siguiendo las normativas vigentes en su comunidad respecto al desecho de residuos tóxicos domésticos.

• El cartucho con la batería contiene níquel-hidruro metálico y debe reciclarse o desecharse adecuadamente. Póngase en contacto con la autoridad local encargada de los residuos sólidos para solicitar información sobre su reciclaje o eliminación.

• Mag Instrument, Inc. se enorgullece de formar parte de la RBRC (Corporación de reciclado de baterías recargables). Al reciclar las baterías recargables de NiMH, usted está ayudando a mantenerlas alejadas de la corriente de residuos sólidos. Al desechar una batería de NiMH, finalmente esta termina en un vertedero o una incineradora municipal. Al reciclar las baterías de NiMH usadas a través del Programa de reciclado de baterías de productos Mag, está ayudando a crear un entorno más limpio y seguro para las generaciones futuras. Si desea obtener más información, visite la página de RBRC www.rbrc.com

www.maglite.com

MAG CHARGER® LED
Sistema Recargable (LED / NiMH)

Contenido

Para Empezar 52
La Linterna 53
La Base de Carga 54
Instalación 55
La Pila 56
Funcionamiento – *Cómo conseguir lo mejor de su Sistema de Linterna Recargable* 57
Mag Charger® LED, Preguntas que se Hacen con Frecuencia 58
Detección de problemas, Inspección y Mantenimiento, Especificaciones y Accesorios . . 59
Información de Garantía 60

Para Empezar

Felicitaciones

Acaba de hacer una inversión para toda la vida en uno de los instrumentos de precisión más avanzados en la tecnología de la iluminación.

El Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger® LED) se formuló en base a la precisión y la calidad – que se derivan de los muchos años de experiencia de "Mag" en el mundo de las herramientas maquinadas finas, nuestras linternas fueron rápidamente reconocidas por su forma y función y, lo que es más importante para usted como consumidor, por su calidad y confiabilidad.

Dedicar unos cuantos minutos para leer este manual y familiarizarse con el Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger® LED) le ayudará a asegurar años de un servicio y satisfacción excelentes. Para ayudarle a familiarizarse con su nueva linterna este manual se compone de ocho secciones: **Sección 1)** La Linterna, **Sección 2)** La Base de Carga, **Sección 3)** Instalación, **Sección 4)** La Pila, **Sección 5)** Funcionamiento – *Cómo conseguir lo mejor de su Sistema de Linterna Recargable Mag Charger® LED* **Sección 6)** Detección de Problemas, Especificaciones, Accesorios, **Sección 7)** Información de Garantía.

ART. NÚM.	LAS MARCAS INDICAN LOS COMPONENTES QUE VAN INCLUÍDOS EN CADA SISTEMA					
	NÚM. DE SISTEMA	1	2	3	4	5
	NÚM. MODELO	RL1019	RL2019	RL3019	RL4019	RL5019
1	Linterna Recargable	✓	✓	✓	✓	✓
2	Módulo Recargador	✓	✓	✓	✓	✓
3	Pila Recargable (NiMH)	✓	✓	✓	✓	✓
4	Transformador c.a. (120 Votios)	✓		✓		
5	Adaptador c.c. (12 Voltios)	✓	✓		✓	
6	Transformador c.a. (230 Votios) (Europa)				✓	✓
7	Transformador c.a. (240 Votios) (UK)				✓	
8	Sólo Alambre Recto (12 Voltios)					

Nota: El elemento 7 es específico para el Reino Unido.

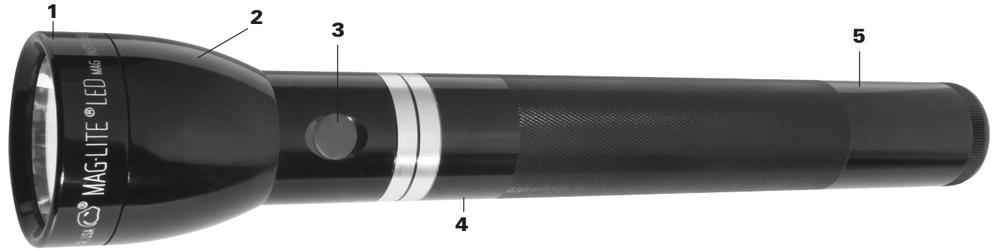
Lo que incluye este paquete:

(vea la tabla de su sistema, 1-5)

Se ha puesto mucho cuidado en el diseño, manufacturay embalaje de su Mag Charger® LED Rechargeable Flashlight System (Sistema de linterna recargable de Mag Charger® LED).

1. Linterna
2. Base de Carga
3. Pila Recargable (NiMH)
4. Convertidor de 120 Voltios (Estados Unidos)
5. Adaptador de 12 Voltios (Carro)
6. Convertidor de 230 Voltios (Europa)
7. Convertidor de 240 Voltios (UK)
8. Alambre Recto de 12 Voltios (Carro)

opcional



1. Conjunto del tapón de cierre (lente y reflector) El conjunto del tapón de cierre es extraíble. El conjunto del reflector viene sellado de fábrica y no debe separarse del tapón de cierre (Fig. 1). **Lente:** La lente de policarbonato de la linterna Mag Charger® LED recargable es una parte esencial del sistema óptico. **Reflector:** El reflector altamente pulido ofrece un rendimiento óptico superior.

Nota: 1. NO LA UTILICE COMO HERRAMIENTA DE IMPACTO 2. No utilice la linterna con el tapón de cierre quitado y el LED encendido y expuesto. Podrían producirse lesiones o daños en materiales sensibles al calor como los plásticos, el caucho, los tejidos de paño, etc.

2. Cabeza El cabezal no es extraíble; cualquier intento de extraerlo dañará su funcionamiento. **Haz de luz enfocado:** Haz de luz con enfoque rápido en el paso de reflector a foco. (Fig. 2) Funciona con solo un cuarto de vuelta del cabezal de la linterna.

Figura 1

Figura 2

3. Interruptor sellado y con barrera electrónica de lavado que proporciona acceso a cinco funciones diferentes– Potencia máxima, Ahorro de energía (25%), luz estroboscópica (12x/sec), SOS (Señal de socorro en código morsa internacional), y Encendido/Apagado momentáneo.

4. Número de Serie Número de serie grabado permanentemente para su registro e identificación.

5. Acabado Duradero El cilindro, el ensamble de la cabeza y la tapa inferior todos son de aluminio duro de aviación anodizado Tipo III tanto por dentro como por fuera. Teniendo un cuidado mínimo, su linterna mantendrá indefinidamente su rica apariencia negra. La exposición constante directa a los rayos del sol causa que todos los colores se desvanezcan. El cilindro cuenta con lo último en un diseño de diamante en nudo.

Figura 3 La Linterna en la Base de Carga

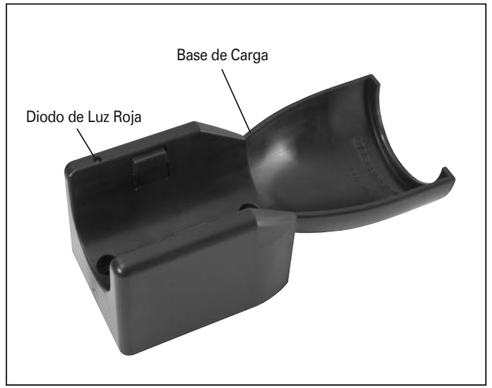
Si recibió su sistema con la linterna ya montada en la Base de Carga (Fig. 3) lo primero que debe de hacer es quitar la linterna de la base.

Nota A: Puesto que el soporte cargador ha sido diseñado para sujetar la linterna de un modo seguro, comprobará que, antes de montar la unidad, es necesario ejercer cierta presión para liberar la linterna del soporte. Es realmente sencillo: 1. Mientras sujeta el cargador firmemente con una mano (Fig. 4), coja la linterna con la otra. 2. Presione firmemente hacia abajo con el pulgar en el soporte mientras tira del cuerpo de la linterna hacia arriba con los otros cuatro dedos para liberarlo rápidamente.

Nota B: Para volver a colocar la linterna en el cargador hace falta algo de fuerza. Siga estos pasos para colocar la linterna: 1. Coloque la parte delantera de la linterna en el extremo delantero del cargador con una ligera inclinación. 2. Sujete el cargador y la parte delantera de la linterna con una mano. 3. Aplique cierta presión hacia abajo en la parte del cuerpo de la linterna hasta colocarla en su posición.

Una vez montado en una pared o en un vehículo, verá que para retirar y volver a colocar la linterna en el cargador solo necesita un movimiento.

Figura 4



Base de Carga

Construida de un material sumamente fuerte y resistente, esta Unidad de Carga tiene muchas funciones. Las piezas electrónicas de estado sólido proveen un ritmo constante de carga; con una entrada de 12 – 14 voltios (en instalaciones en carro) o de 230 voltios en corriente alterna al utilizar en casa con un convertidor.

Nota: Todos los componentes eléctricos están diseñados para circuitos de corriente directa de 12-14 voltios. NO UTILICE EN CIRCUITOS DE CORRIENTE DIRECTA DE 24 VOLTIOS. El hacerlo crearía un calor excesivo y pudiera causar un incendio o que se fundan los componentes.

Instalación Común

1. Coloque y monte el soporte con los tornillos y los anclajes pertinentes para esa ubicación y ese material.

2. Acople el extremo de un cable de CC o un convertidor de CA al cargador insertando una clavija redonda en el puerto de la conexión de alimentación en el lateral del cargador.

Nota: Al desconectar las clavijas, nunca hale de los alambres.

PRECAUCIÓN: Controle que el cable no esté pinzado. En caso que el cable esté pinzado, se podría sufrir inmediatamente un cortocircuito, los cables se calentarían y se derretiría el plástico.

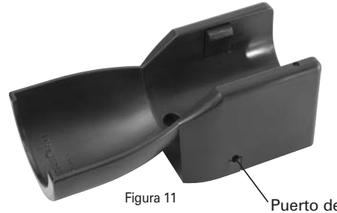


Figura 11

Puerto de conexión de la alimentación

Instalación en Vehículo con Alambre Recto Solamente de 12 a 14 voltios (No para Sistemas de 24 voltios)

Está disponible un cable de alimentación eléctrica adicional de 4 pies (1,2 m) para facilitar la conexión directa del sistema recargable (Ilust. 19). Mag Instruments recomienda utilizar solamente un circuito de encendido a demanda (con fusible), preferentemente de la menor potencia de salida posible (5 amp. o menos). Este es habitualmente el tipo de fusible utilizado en radios o accesorios. El cable rojo (positivo) se conecta a la salida del fusible, y el cable negro (negativo) de puesta a masa se debe conectar a una parte metálica del chasis, el que se utiliza como retorno de masa de la batería.

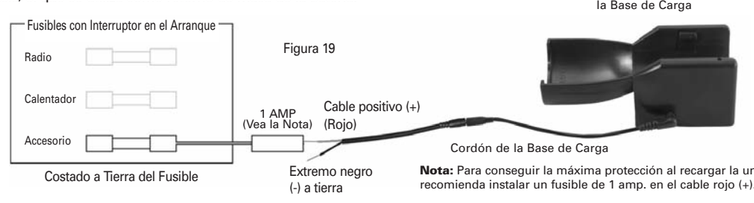


Figura 19

Nota: Para conseguir la máxima protección al recargar la unidad, se recomienda instalar un fusible de 1 amp. en el cable rojo (+).

¡La Primera Carga de la Pila es Importante!

Para asegurar la frescura de su pila y para evitar problemas de operación en el envío, la pila se empacó SIN CARGAR. Para una operación óptima de su linterna, deberá cargarse un total de 24 horas... antes de utilizarse por vez primera.

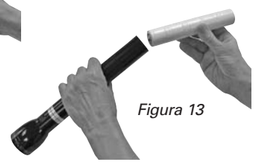
Instalación de la Pila

la pila se embarcó fuera de la linterna: Después de que retire la linterna de la Base de Carga, desatornille la tapa inferior (Fig. 12) e inserte el paquete de pilas (Fig. 13) en el cilindro. El extremo positivo (+) – es el extremo con botón – entra primero en el cilindro. Ahora atornille la tapa inferior y asegúrese que está bien apretada.

NOTA: El extremo más grande del resorte de la pila deberá fijarse en la tapa inferior.

Figura 12

Figura 13



Cilindro de la Linterna *Resorte de las Pilas* *Tapa Inferior*

Procedimiento para la Primera Carga

No tenga el interruptor de la linterna en posición de "Encendido" al cargar

1. Asegúrese que la tapa inferior está apretada **2.** Coloque la linterna en la Base de Carga. **3.** Conecte el cordón eléctrico de la Base de Carga a un convertidor de corriente alterna o al cordón de corriente directa, y **4.** Conéctelo a la fuente de energía. **5.** Cerciórese que la luz del diodo está encendida.

⚠ **ADVERTENCIA:** No "corte" ni saque la "descarga a tierra" del juego de baterías para una "descarga a fondo". Hacer lo descrito anteriormente es peligroso y dañará el juego de baterías.

Funcionamiento del encendido

Grupos de funciones de su linterna y las funciones dentro de cada grupo

La linterna Mag Charger® LED combina la famosa belleza, la fiabilidad y la posibilidad de ajuste del haz de MAG-LITE® con un nuevo y potente sistema electrónico que ofrece un brillo deslumbrante, una larga duración de la batería y cinco funciones diferentes para elegir. Como no todas las funciones son igualmente importantes para todos los usuarios, la Mag Charger® LED ofrece un conjunto de FUNCIONES CONFIGURABLES POR EL USUSARIO que LE PERMITEN PERSONALIZAR los ajustes para ACCEDER RÁPIDAMENTE a las FUNCIONES QUE MÁS UTILIZA. Los cuatro conjuntos de funciones disponibles se muestran en la tabla de conjuntos de funciones de la parte inferior izquierda.

Tabla de conjuntos de funciones

	Function Set 1 (standard)	Function Set 2	Function Set 3	Function Set 4
1 Click for	Plena potencia	Plena potencia	Momentáneo	Momentáneo
2 Clicks for	Ahorro de energía	Ahorro de energía	Plena potencia	Plena potencia
3 Clicks for	Luz estroboscópica	Señal SOS	Ahorro de energía	Luz estroboscópica

A medida que el cuadro de ajuste de funciones aparece, su linterna Mag Charger® LED cuenta con cinco funciones diferentes: Máxima Potencia, Ahorro de Energía (25% de energía), Luz estroboscópica (destella 12 veces por segundo), Señal SOS (la señal internacional de socorro del Código Morse) y Encendido/Apagado Momentáneos (permanece encendida únicamente cuando el interruptor se mantiene hacia abajo). Estas funciones no son relevantes para todos los usuarios. Es por eso que estas funciones están organizadas en cuatro grupos de funciones diferentes; de modo que puede personalizar su linterna para satisfacer sus necesidades y configurarla para un acceso más rápido a las funciones que satisfacen sus preferencias.

Cómo elegir una función dentro de un grupo

Se ajustan las funciones disponibles, y de igual manera se muestran las funciones dentro de cada uno en el cuadro de ajuste de funciones.

En cuanto saca su linterna Mag Charger® LED de su envoltorio, dicha linterna es configurada en el grupo de funciones "Estándar" (Grupo de funciones #1 en la tabla). En caso de que necesite únicamente esas tres funciones (Máxima potencia, Ahorro de energía y Luz estroboscópica), entonces nunca tendrá que cargarla. Puede seleccionar una función dentro de ese grupo por medio del método "Clic rápido": Encienda la linterna con un Clic rápido y estará encendida en Máxima potencia. Apáguela, luego enciéndala con dos Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic") y enciende a 25% de potencia: función de Ahorro de Energía. Apáguela, luego enciéndala con tres Clics rápidos (tan rápido como si dijera "Clic Clic Clic") y obtenga la función de Luz estroboscópica.

La selección de una función dentro de cualquiera de los otros grupos de funciones opera de la misma manera – con uno, dos o tres Clics rápidos, como se muestra en la tabla. Por ejemplo, si se encuentra en el Grupo de Funciones #2 y quiere seleccionar la función de la señal SOS, comience con la luz de la linterna apagada, haga tres Clics rápidos y su linterna dará la señal SOS (los famosos tres puntos, tres guiones y tres puntos: . . . -- -- -- . . .)

Cómo dirigirse desde un Grupo de Funciones a otro

La configuración estándar de su linterna Mag Charger® LED es el Grupo de Funciones #1. Si quiere mantener esa configuración, no debe hacer nada. El Grupo de Funciones #1 siempre estará en funcionamiento a menos que se lo cambie. En caso de que pretenda elegir un grupo de funciones diferentes, siga los siguientes pasos:

1. Desatornille la tapa posterior, retirándola del tubo lo suficiente para que la linterna no se encienda. (Nota: Es posible que se requiera retirar la tapa posterior del tubo por completo).

2. Pause por 2 segundos.

3. Presione el interruptor y sosténgalo hacia abajo.

4. Mientras que mantiene el interruptor hacia abajo, enrosque el mango nuevamente hasta que esté bien ajustado.

5. Continúe manteniendo el interruptor hacia abajo. Dentro de aproximadamente 4 segundos la linterna comenzará a parpadear.

6. El número de parpadeos indica el nuevo Grupo de Funciones seleccionado.

7.Para elegir un nuevo Grupo de Funciones, suelte el interruptor luego del número de parpadeos correspondiente (soltar después de 1 parpadeo selecciona el Grupo de Funciones #1; soltar después de 2 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #2; soltar después de 3 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #3 y soltar después de 4 parpadeos selecciona el Grupo de Funciones #4). Su elección de un Grupo de Funciones se mantiene en funcionamiento hasta que lo cambie repitiendo el procedimiento anterior. (Vea nuestro video demostrativo en www.maglite.com)

⚠ **NOTIFICACIÓN:** Para evitar que la batería de NiMH recargable se descargue demasiado, apague siempre la linterna cuando el haz de luz comience a perder intensidad. Una luz de poca intensidad es una indicación de que la batería necesita cargarse completamente. En tal caso, deje la batería cargando durante 16 horas completas.

Haz de punto-a-flujo de luz

Haz de luz con enfoque rápido en el paso de reflector a foco. Funciona con un simple cuarto de vuelta del cabezal de la linterna.

Preguntas que se Hacen con Frecuencia

P. ¿Cuánto tiempo puedo dejar la linterna en la Base de Carga (cargándose) sin utilizar?

R. Indefinidamente...pero superando los 30 días sin uso, no sirve para ningún propósito. Cuando no la utilice, es conveniente desconectar los tomas eléctricos de la unidad. La descarga automática de la batería será inferior al 1% por día.

P. Si cae polvo dentro del reflector, ¿cómo lo puedo limpiar sin dañarlo?

R. Utilice con suavidad un cepillo de pelo de camello o sople con aire seco. Utilice la misma precaución que tendría con el lente de precisión de una cámara.

P. ¿Cómo puedo quitar mis huellas digitales del reflector?

R. Utilice un limpiador de lente de cámara y un trapo sin pelusa.

P. Si la luz roja pequeña de la Base de Carga no se enciende, ¿cómo se sabe si es problema de la linterna o de la Base de Carga?

R. Con el cargador enchufado y la linterna fuera de él, coloque una moneda, un clip u objeto metálico uniendo los contactos del mismo. Si se enciende la luz roja, significa que el cargador funciona correctamente y el fallo está en la linterna. Si no, el problema está en el cargador.

Si tiene alguna pregunta o necesita ayuda, por favor llame a su centro de garantía/reparación al 01 (909) 947-1006.

Problemas	Causa/Corrección
La Linterna	
No enciende	1. Apriete la tapa inferior – asegúrese que el área sin chapa de la tapa inferior y del cilindro están limpios. 2. Verifique que está instalada la pila... (vea la página 56). 3. Verifique que la pila está instalada con el extremo positivo (+) hacia la cabeza de la linterna. 4. Asegúrese que el extremo grande del resorte de la pila está fijado a la tapa inferior.
¿Está cargada la pila?	1. Revise la carga de la pila: Coloque la pila en el recargador/base. Cerciórese que la luz roja del diodo se enciende con la linterna apagada (vea la página 56). Cargue durante 15 minutos... revise la linterna. Si se enciende (aunque sea momentáneamente) cárguela; de no ser así, repóngala (la pila)
Cambie el cartucho	1. Devuelva la linterna a Mag Instrument (vea la garantía)
Trabaja intermitentemente	1. Revise si el estuche de la pila está dañado. 2. Revise si hay partículas ajenas dentro del cilindro.
Mala iluminación o sin punto central	1. LED dañado.
Recargador/Base:	
No se enciende la luz roja del diodo cuando la linterna está en la posición de apagado.	1. Apriete la tapa inferior. 2. Verifique la conexión del enchufe al convertidor. 3. Verifique el enchufe a la fuente de energía. 4. Asegúrese que el extremo grande del resorte de la pila está fijado a la tapa inferior.

Inspección y Mantenimiento

Paquete de Pilas – Vea la **Sección de Advertencias** para mayor información. Periódicamente (aproximadamente cada mes) saque el paquete de pilas de la linterna e inspeccione visualmente para ver si hay señales de fugas de gas o de substancias químicas. Las indicaciones de fugas son la decoloración de la manga de plástico o un material blancuzco cerca de la parte superior (el botón del costado positivo) de cada celda. Otra indicación sería una deformación por abultamiento de la parte inferior (el extremo plano negativo) del cilindro de la celda. Si se observan estas señales, el paquete de pilas deberá retirarse del servicio para evitar un daño químico al interior de la linterna.

Vea la Garantía de Un Año del Paquete de Pilas para mayor información concerniente a la cobertura de la garantía.

Almacenamiento de una Pila Totalmente Cargada – Si no utiliza su linterna durante un período largo (cuatro meses o más), le sugerimos que saque el paquete de pilas de la linterna para evitar el daño químico (fugas de ácido).

Contactos Eléctricos – La superficies descubiertas de metal (brillantes) entre la tapa inferior y el cilindro deben limpiarse periódicamente para asegurarse que se logra un buen contacto eléctrico. También mantenga limpio el resorte de la tapa inferior.

Sellos de Anillos Tipo "O" (juntas tóricas) y Roscas de Tornillo – Para evitar que los sellos se sequen y para que las roscas sigan operando bien aplique varias gotas limpias de aceite o jalea de petróleo a estas superficies dos o tres veces al año.

Acabado Exterior Anodizado – El acabado de protección de linterna es muy duradero; sin embargo, la exposición constante a la luz del sol, al agua, a substancias químicas, gases, etc. desvanecerá, decolorará y eventualmente destruirá el acabado de protección. Deberá tenerse cuidado de evitar los entornos severos.

Linterna
- Componentes externos de aleación de aluminio templado
- Acabado: aluminio duro anodizado tipo III de aviación (dentro y fuera)
- Largo: 12-13/16" (325.42 mm)
- Peso, con el paquete de pilas: 28 onzas (794 gramos)
- Diámetro de la cabeza: 2-1/4" (57.15 mm)
- Diámetro del cilindro: 1-1/2 (38.1 mm)
- Número de serie grabado permanentemente para su registro e identificación.
- Sellado completamente con anillos tipo "O" (juntas tóricas)
- NiMH baterías de 6,00 Voltios
- Lente de policarbonato
- El reflector altamente pulido ofrece un rendimiento óptico superior.
- Diseño de diamante en nudo
- Haz ajustable de reflector a foco con 1/4 de vuelta del cabezal
- Resortes de metal resistente a la corrosión a todo lo largo

Base de Carga
- Acepta 12–14 voltios CC (No se debe utilizar con sistemas de 24 voltios)
- Circuito integrado en estado sólido regulador de corriente continua
- Capacidad de carga: 230 mA continuos
- La linterna se puede cargar en prácticamente cualquier posición
- Protección contra tensión inversa (baterías conectadas al revés), tanto en la Entrada como en la Salida
- Indicador con LED color rojo
- Se monta en prácticamente cualquier posición

Transformador
- Entrada de 230 voltios CA 60Hz
- Salida de 12 voltios CC
- Doble aislamiento

Adaptador de 12 voltios (Carro)

Enchufe adaptador del cordón de corriente continua de 12 a 14 voltios para el receptáculo de encendido de cigarrillos del vehículo. NO deje el adaptador conectado por mucho tiempo con el motor apagado para evitar desgastar la pila del vehículo.

Convertidor de 230 Voltios

Después de montar la Base de Carga en su lugar correcto, enchufe los conductores eléctricos especiales a los alambres extremos correspondientes de la base y del convertidor. Enchufe el convertidor en un receptáculo apropiado de 230 voltios.

Nota: El largo total utilizable del alambre es de 8 pies.

GARANTÍA LIMITADA DE DIEZ AÑOS PARA LA LINTERNA / GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO PARA LAS PILAS

MAG INSTRUMENT, INC. ("Mag") garantiza que el propietario original de este MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (el "SISTEMA") no tendrá piezas defectuosas ni imperfecciones de mano de obra. En lo que corresponde a la linterna y otros componentes del SISTEMA, excepto las pilas de NiMH recargables incluidas en el paquete, esta garantía tendrá una duración de diez años desde la fecha de la primera compra al por menor. En lo que corresponde a las pilas de NiMH, esta garantía tendrá una duración de un año desde la fecha de la compra. No es necesario registrarse para que la cobertura de la garantía sea efectiva. Mag o un centro autorizado de Mag para el servicio de garantías reparará la linterna o cualquier otro componente del SISTEMA o, a su discreción, sustituir una linterna defectuosa o cualquier otro componente del SISTEMA, sin gastos a su cargo. Esta garantía tiene validez sobre cualquier otra garantía o condición, explícita o implícita.

Exclusiones: esta garantía no cubrirá las lámparas quemadas ni daños o fallos del SISTEMA o de cualquiera de sus componentes, causados por la alteración, el uso incorrecto del producto, la falta de mantenimiento o las fugas de las pilas de NiMH si ha pasado más de un año después de la fecha de compra. (Dentro de "uso incorrecto del producto" se incluye, entre otros, la instalación de pilas no recargables o de cualquier paquete de pilas recargables que no sea Mag® o su equivalente técnico.)

Mag rechaza cualquier responsabilidad por daños incidentales o por consecuencia. Algunas jurisdicciones en Canadá y en Estados Unidos no permiten la exclusión o limitación de las garantías implícitas, de daños incidentales o por consecuencia y/o limitaciones en la transferencia por lo que las limitaciones y exclusiones arriba mencionadas pudieran no aplicarse en el caso de usted.

Cómo y cuándo hacer un reclamo de garantía: Antes de devolver la linterna o algún otro componente del SISTEMA para servicio, cerciórese que ha seguido los pasos que se señalan en la sección de **Guía de Detección de Problemas** de su Manual del Propietario del MAG CHARGER® LED RECHARGEABLE FLASHLIGHT SYSTEM (SISTEMA DE LINTERNA RECARGABLE Mag Charger®). Si ha seguido todos estos pasos y la linterna o algún otro componente del SISTEMA no operan correctamente, proceda como se indica a continuación: 1. En caso de fallo de la batería recargable de NiMH tras un año de la fecha de adquisición, no devuelva la linterna ni ningún otro componente del sistema a Mag, sino que limítese a cambiar la batería de NiMH. Puede adquirir baterías de NiMH de repuesto directamente en Mag o en la mayoría de las tiendas en las que se vende Mag. 2. Para devoluciones bajo garantía: Envíe la linterna o algún otro componente del SISTEMA (con los sellos postales o el envío pagados de antemano) a Mag Instrument, 2001 South Hellman Avenue - 50600, Ontario, California, USA 91761-8019, Atención: Warranty/Repair Department, o a un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag. Para encontrar la localidad de un Centro Autorizado de Servicio de Garantía de Mag en su área, pregunte en la tienda donde compró su linterna. Para su protección, y para expeditar el manejo y/o los reclamos postales, recomendamos que todas las devoluciones se aseguren y sean enviadas Certificadas o con Acuse de Recibo.

En Canadá y en Estados Unidos esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos y pudiera tener otros derechos que varían de estado a estado y de provincia a provincia. En los lugares en que algún término de esta garantía esté prohibido por la ley de la jurisdicción, ese término quedará anulado pero el resto de la garantía permanecerá en plena vigencia y efecto. **Para registrar su nueva linterna Mag®** visite nuestro sitio de Internet en www.maglite.com. En nuestra página inicial sólo tiene que ir a "Register Your Flashlight".